





صاحب المجلة ومديرها  
ورئيس تحريرها المستول  
احمد حسن الزيات

الإدارة  
بشارع الساحة رقم ٣٩  
بالقاهرة  
تليفون ٤٢٩٩٢

# المجلة

مجلة أسبوعية للأدب والعلوم والفنون  
تصدر مؤقتاً في أول كل شهر ونصف

بدل الاشتراك  
٣٠ عن سنة كاملة  
٢٠ عن ستة شهور  
١٠ عن سنة في الخارج  
١ ثمن العدد الواحد  
الاعتمادات  
يتفق عليها مع الإدارة

المعـد الثاني عشر . القاهرة في يوم السبت ٨ ربيع أول سنة ١٣٥٢ - أول يوليو سنة ١٩٣٢ ، السنة الأولى

## ذكرى المولد...

في مثل هذا الأسبوع من مثل هذا الشهر لسنة ثلاث وخمسين  
قبل الهجرة أعلن الله كلمته من جديد ، في استهلال هذا العربي  
الولد ١١

وكانت قافلة الحياة يومئذ جائرة السيل حثرة الدليل خائرة  
المرجعة . والعالم الانساني يكابد في هيكله المتحلل عوامل البلى من  
وثبة توبيق الروح ، وجاهلية توثق العقل ، ومادية ترحق الجسد .  
وكانت الولاية عليه في ذلك الحين لأعتاب من الروم شفهيم  
الفسوق والزف ، واختلاف من الفرس هدم الغلول والطمع ،  
والناس عدا هؤلاء وأولئك أوزاع ومهيج . . اللهم إلا شعباً نبيل  
القطرة اعتصم بالصحراء من هذا الفساد الشامل ، فاعبث بضميره  
سلطان ، ولا عدا على خلقه طاغية ... نشأته الطبيعة على سجاياها  
المرسلة ، وراضته على نظمها المحتومة ، وصفاء الانتخاب الطبيعي ،  
بالغزو المتلاحق والدفاع المتصل ، فاودى بضعيفه ، وأبقى على قويه ،  
حتى لم يدم على أديم الجزيرة إلا سيف صارم ، وفرس جواد ،  
ودارع بطل انهم تنخل من هذه الصفوة الباقية في القرن السادس  
أمة وسطا تحمل في قوة الحيوية ، وكال الرجولة ، وصفاء الحس ،  
المثل الأعلى للانسان الأعلى ( سوبرمان )

تلك هي الأمة العربية التي اختارها الله لقيادة شعوبه الخائرة ،

## فهرس العدد

صفحة

٣	ذكرى المولد : احمد حسن الزيات
٥	لغة : تهييف : الدكتور محمد حسن
٧	الكيف لا الحكم : الاستاذ احمد أمين
٨	قصص المرسل أيضا : الاستاذ محمد عبد أبو حديد
١١	بين بردىكا وتوفيق الحكيم : الاستاذة ندى الحكيم
١٣	أدب القرفة : أدب الضفاف : الاستاذة محمد الحديف
١٤	فلسفة سينو زيا : الاستاذة زكي نجيب محمود
١٧	عزلة الانجار : الدكتور محمد محمد
١٩	حاجة اللغة العربية الى دراسة القواعد اليونانية : المستر أ. بيري
٢١	بلاط الشهداء : الاستاذ محمد عبد الله عثمان
٢٣	ال دكتور هيكل : الحبيب شمس
٢٤	بنت فرعون تحب : للأديب حسين شوقي
٢٤	عكاظ والمريد : للاستاذ احمد أمين
٢٦	كليب بطرة تسمى الذئبة : ( شوقية )
٢٦	الفران والعلم : الاستاذ المروى
٢٦	رويدك قلى : الاستاذ فخرى أبو السعود
٢٧	محمد بك عاكف : الدكتور عبد الوهاب عزام
٢٩	الذئب في الادبين العربي والفرنسي : ساسى الدمان
٣٠	بنجن على ضفاف الرين لعمود همس رزق
٣٩	أغنية . . . الدكتور مروجو : ساسى الدمان
٣٢	الاقيانوغرافيا : الدكتور حسين فوزى
٣٦	تاجورج وسحاق : الاستاذ محمد البندارى
٣٨	الى بن جندلي : الاستاذ الدمرداش محمد
١١	الامواج : م. ع. م.
٤٢	الورد الابيض — كراكب في فلك : م. ع. م.

واختار منها محمدا لتبليغ رسالته الاخيرة ...

...

بين إيوان كسرى وبلاط القيصر امتزج مهد العربي للقيم في  
أرض مكة فتصدع لمزته الايوان ، وتطامن لميجه القصر !!  
وكأنما هتف بالمجاهدين العظيمين من جانب الغيب هاتف : اليوم  
يقتفي تاريخ ويبتدى تاريخ ! ليس بعد اليوم ملك ولا كاهن ولا  
سيد ! إنما العبادة لله ، والقيادة للرسول ، والسيادة للدين ،  
والحكومة للعرب ، والدنيا للجميع !!

...

وبين عرش القيصر وعرش كسرى انتصب منبر النبي الكريم  
في سماء المدينة ، اقتضاه لجلاله عرش ، وتقوض لدعائه عرش !  
ثم انبثق نوره القدسي في مجاهل البدو ومعالم الحضرة ، كما ينشم  
الأمم في قطوب اليأس ، وتومض المتارة في ظلام المحيط !  
هنالك ظهرت الوجدانية على الوثنية ، والغيرية على الانانية ،  
والانسانية على العنصرية ، والاسلام على الجاهلية ، ثم عرف الانسان  
قدر الانسان ، وادركت النفوس جمال الاحسان ، ووجدت قافلة  
الحياة طريقها القاصد !

...

كان العالم يقاسي حين ولد محمد بن عبد الله تفكك الخلق ، وتحلل  
الرجولة ، وضياح المثل الاعلى ، فكان اكمل ما في حياة (الامين)  
هذه الصفات التواذر : خلق عظيم شهد به الله ، ورجولة كاملة  
خضع لها الناس ، ودين يجمع الى سعادة الدنيا وسعادة الآخرة ،  
ورسالات الرسل انما تعالج بظهورها الفساد الذي استشرى في  
العالم ، والداء الذي استفحل في الناس . فاذا كانت معجزة الرسول  
في القرآن ، فان مجده في الخلق ، وفوزه بالرجولة . والشعوب المختلفة  
التي صهرتها شخصية العرب ، وطبعها ثقافة العرب ، لم تصل الى  
الاخاء والوحدة الا على منهاجه وهديه .

...

ظهر رسول الله والعرب أشنات من غير جامع ، وهمل من  
غير رابط ، وأحياء من غير غرض ، فاضت في نفوسهم الحياة ،  
وزخرت في صدورهم القوة ، فصرفوا هذا النشاط العجيب الى

نزاع لا ينقطع ، وصراع لا يفتقر . لحمل اليهم وحده رسالة الله  
لا يستند سلطان ، ولا يؤيده جيش ، ولا يمد له مال ، ففروا منها  
نفور الوحش المروع اثم رأوا فيها سيادة لاسرة ، وخضوعا  
لقانون ، وخروجاعلى عرف ، فقابلوها بالعناد وعارضوها بالحجاج  
ودافعوها بالكيد . آذوا الرسول في أهله وفي صحبه وفي نفسه ،  
فأوهن عزمه ولا لانت قناته . وانما قابل الأذى بالصبر ، والسف  
بالعلم ، والفظاظة بالرفقة ، وهذا هو الخلق ! ثم قارع الجدال بالتحدى ،  
والمكابرة بالسيف ، وهذه هي الرجولة : وبذلك الخلق وهذه  
الرجولة انتصر محمد وحده على العرب ! وبذلك الخلق وهذه  
الرجولة انتصر العرب بعده على العالم !

...

فلينظر اليوم شعب محمد واتباع محمد ماذا في نفوسهم من دينه .  
وفي اخلاقهم من خلقه ، وفي ايديهم من تراثه ؟ فان وجدوا ان  
دينهم أصبح رسما محيلا في نفوس الخاصة ، وأثرا مشوها ضيلا  
في نفوس العامة ، وان اخلاقهم فقدوها يوم فقدوا الحرية ،  
واضعوها يوم اضعوا الملك ، وان ترائهم أصبح نهباً مقسما بين  
شذاذ الشعوب وذؤبان الأمم ، فليفيقوا من النوم ، وليخففوا  
عن القدر اللوم ، فان الله لا يظلم الناس مثقال ذرة ! ومن عاند  
طبيعة الحياة فقتل في نفسه الطموح ، وفي فكره التجدد ، وفي عمله  
الابتكار ، ورضى ان يكون في الدنيا كالأثر في المتحف ، انما يدل على  
ملك باد وشعب انقرض ، كان يسيرا عليه ان يدع دينه للبشرى ،  
وطنه للمستعمرين ، ثم يقعد مقعد الخوالب يتحسر على المجد  
المفقود ، ويتعلل بالاماني الكواذب !!

...

ان ذكرى مولد الرسول ذكرى انطلاق الانسانية من اسر  
الاوهم وطغيان الحكام ، وسلطان القوة . وتحكم الجهالة . فما أجدر  
النفوس الذاكرة الحرة على اختلاف منازعها أن تتشع اجلالا  
لذكرى رسول التوحيد والوحدة ، ونبى الحرية والديمقراطية ،  
وداعية السلام والوثام والمحبة !! وما اخلاق الزعماء الذين  
يحاولون اليوم توحيد العرب من جديد ، أن يتخذوا منهاجه سبيلا  
الى هذا العمل المجيد !!

محمد بن الزاوي

# لغو الصيف

للدكتور طه حسين

من هنا يا آنسة؟ من هنا؟ ثم أشار الى مائدة منعزلة كأنما هيئت لقوم يريدون الخلوة واعتزال الناس. فلما انتبها اليها أعجبها مكانها الجليل على شاطئ النيل في ظل هذه الشجرة الضخمة الباسقة، قد مدت أغصانها في قوة الى أمام، حتى إذا تجاوزت بها الشاطئ، خنتها نحو الماء، وغمستها فيه كأنما تريد أن ترتشف منه، ونظر الصديقان من حولهما فلم يريا أحدا، ومد الصديقان بصرهما أمامهما وأطالا النظر الى النيل وهو يجري من تحت أقدامهما في قوة الشاب وهدير الحكيم، ثم جلسا، وقال الرجل لصاحبه: هنا يحسن الحديث، قالت: ويحسن الصمت أيضاً. وقد ظهرت على وجه صاحبها علامة تدل على أنه لم يفهم عنها ما أرادت إليه، وأحست هي منه السؤال الذي لم ينطق به، فقالت وكأنها تجيب: ان تحدثنا تساقينا موسيقى الحوار، وإن سكنا تساقينا نجوى الضمائر ووحى القلوب. ولنا في كلنا الحالين لذة، ولنا في كلنا الحالين متاع، نخذ بأيهما شئت. قال فأيهما تريدان؟ قالت لا أريد شيئاً إلا أن نترك أنفسنا على سجيتهما. فان انطلقت السننات سمعنا آذاننا، وان آثرت نفوسنا الحديث الصامت وعته قلوبنا. قال وهو يضحك: أيسر من هذا كله وادنى الى التناول أن نقساق ما يبرد الغليل، وبرد عنا حر هذا القبط، ثم دق يدا يدي في شيء من الرفق، فأقبل الخادم وتلقى عنه أمره وانصرف.

وكان هو طويلاً نحيفاً، ظاهر النشاط، خفيف الحركة، مكتمل القوة، لا يظهر عليه ما يدل على أنه إلا خيوط يعض متفرقة قد أنتثر في شعر رأسه إلتثاراً. وكان عذب الصوت، حازم اللهجة، معتدل الحديث، ولله كان الى الإبطاء فيه واصطناع الاناة أدنى منه الى الإسراع والتعجل، وكان صوته يمتد من حين الى حين، لا غضباً ولا نحمساً، ولكنه كان مقتناً بما يقول، فكانت حدة صوته وليه يمشلان حظه من الايمان والاقتناع بما يقول.

وكانت هي ربة، ممثلة الجسم، مستقيمة القد، معتدلة القامة، وكان وجهها مشرقاً شديد الاشراف، منقفاً بديع التنسيق، تمر به من حين الى حين سحابة رقيقة جداً، من حزن لا يكاد يتبينها إلا

من اعتاد أن يلقاها ويطلق صحتها والتحدث اليها، وكانت هذه السحابة الطارئة لا تمر بها وهي تتحدث، إلا قطعت عليها الحديث فجأة، ثم لا تلبث أن تزول فيتصل الحديث، ولا تمر بها وهي تسمع إلا لحت عن محدثها لحظة ثم تزول، وإذا هي ترفع الى محدثها طرفاً فيه شيء كثير جداً من الحياء والاشفاق، وتستعيد ما قال في صوت عذب، واهظ حلو، يحسن منه للأذان ووقعه في القلوب. وكان صوتها هادئاً عريضاً يمثل نفساً هادئة غنية بمنكة بالمواطن المخصصة والشعور الحى والعلم الغزير.

وكان الفرصة أرادت أن ترضى حاجتها الى الصمت، وحاجة صديقها الى الكلام، فقد أقاما صامتين لحظة غير قصيرة ينظران الى سعى النهر امامهما، كأنهما ينظران شيئاً، وكأنهما يلهوان بالنهر وسعيه الهادى القوى عما يضطرب في نفوسهما من الخواطر والآراء، ومن العواطف والاهواء، حتى إذا أقبل الخادم فهما المائدة وصف أكوابه وأطباقه، وانصرف راضياً عن نفسه مبتسماً لضيفيه، نظرت هي الى صاحبها كأنها تسأله أن يبدأ الحديث فقال: وقد فهم عنها ما كانت تريد، لسا في حاجة الى أنوبتدي. الحديث، وما علينا إلا ان نأخذ به حيث تركناه حين انتهينا الى هذا المكان الهادى الجليل. قالت فان هدوء هذا المكان وجماله قد انسياني حدة ما كنا فيه من حوار، واضطراب ما كنا نقابل من رأى، فلتنظر القضية من أولها، فلعل هذا الهواء الطلق وهذا المنظر الحلو، وهذا السكون الساكن، أن تكون قد ردتك الى شيء من الصواب وصدتك عما كنت فيه من جموح. فأرى إلا أنك تظلم الادب والآداب جميعاً، وتقسط على الشباب والشيب. وكم أحب لك أن تكون سمع النفس، رضى الطبع، مستعداً لشيء من التجاوز، تعذر طيش الشباب، وترفق بحدة الشيوخ. قال فأحب ان أدلم اين الشباب واين الشيب، ومتى يكون الأديب شاباً، ومتى يكون الأديب شيخاً فهذا حديث طريف لم أسمع به في مصر قبل هذه الأيام، ولقد رأيت الآداب منذ عرفت الادب ينشئون الثر ويقرضون الشعر على اختلاف أسنانهم وتفاوت حظوظهم من القوة والضعف، فلا يختصمون في شباب ولا شيخوخة، وإنما يختصمون في الرأى ويختصمون في الفن، يعين بعضهم بعضاً، ويدافع بعضهم بعضاً، لا يمتز الشيوخ على الشباب بتجاربه وكثرة ما أنتج من الآثار، ولا يمتز الشباب على الشيوخ بحداثته وقوته ونضرة شبابه، واتساع الايام امامه، وانبساط الآمال له. قالت لم تر ذلك من قبل ولكنك قد رأيت الآن. فأى غناء فى أن تنكر



شيئاً حدث الآن لأنه لم يحدث من قبل، وأى فرق بينك وبين عامة الناس الذين بضيقون بالجديد، لا لشيء إلا لأنهم لم يفهموا ولم يطلوا عشرته

إن في الشباب نزوعاً إلى الغرور، وطموحاً إلى الظفر، وتعللاً لاتساع الشهرة بعد الموت، وكل هذا طبيعي، وكل هذا ما لوفى لأنه يلائم طبيعة الشباب وأخلاقيهم، ولا تنكره عليهم. ولا تصرفهم عنه، قائل: - شئ أن يثبت ذلك في اعتقادهم. وأرى بعض من نشاطهم، وأن يرد جذبتهم هذه الجبهة إلى الخرد. قل لقد كنا شاملاً كما كانوا. وكان لنا من رفائنا في الأدب سائدة قد سقونا إلى الحياة وتمت بهم علينا السن، واخذوا من الجارب المالية والعنية يحفظ لم تأخذ ممثلاً، فما حدثناهم ولا انكرناهم، ولا جاهدناهم ولا قصدنا إلى المكر بهم والكيد لهم، وإنما كنا نقف آثارهم ونسمع لصانهم ونشذب احاديثهم، ولما كنا نحس ما بينهم وبيننا من خلاف، فلم يكن ذلك يغرينا بهم، ولا يصرفنا عنهم، وانك لذكرين كم كنا نستمدح احاديث حفي ناصف، وكم كنا نحرض على أن تروى عنه كل ما كان يحدثنا به من هزل القول وجده. وانك لذكرين انا كنا ننصرف عنه بعد الجلسة الطويلة معجبين به بحين له، ثم لا نلبث أن نستعيد ما سمعنا منه فننكر بعضه ونعرف بعضه الآخر، ولا يمنعنا ذلك من أن تتعجل عودته إلى القاهرة آخر الاسبوع لنلقاه فنسمع منه وتحدث إليه، وما خطر لك ولا خطري ولا خطر لواحد من أصحابنا أن ينكر حفي ناصف لأنه كان شيخاً. ولأنا كنا من الشبان، أو يلوم حفي ناصف، لأنه سبقنا إلى الحياة والانتاج، فسبقنا إلى الشهرة وبعد الموت، إنما كنا نستعينه على أن نكون خيراً منه، وكان يعيننا على ذلك راضياً به مبتسماً له راغباً فيه. قالت: فاني أحب لكم معشر الشيوخ أن تكونوا كحفي ناصف وأمثاله من أسانذكم، لا تضيقون بآبائكم أن تاروا أو تمردوا أو لعبت برؤسهم نزوات الشباب. هنا قال صاحبها في شيء من الغضب الضاحك: ومن زعم لك أني شيخ، هذا شيء لا أقره ولا أراضاه. قالت وهي مفرقة في الضحك، وما يعني أن أقره أو لا أقره، وإن ترضاه أو لا ترضاه، فانت شيخ سواء أردت أم لم ترد. ألت قد انفتحت أكثر من ربع قرن تنشئ الرسائل وتنشر الفصول وتذيع الكتب؟ أليس قد اختلف إليك أجيال من الشباب قروا ما كتبت، وسمعوا لما قلت، واثروا بهذا وذاك، فهم من مذهب مذهبك، منهم من ذهب مذهب فلان أو فلان من أصحابك، فكن

شيخاً أو لا تكن، فانت أب على كل حال، ماذا أقول؟ بل أنت جد. فلم يختلف إليك جبل واحد وإنما اختلفت إليك أجيال، ولم تخرج عليك طبقة من الكتاب، وإنما تخرجت عليك طبقات. ولست أدري ماذا يفيدك من الشيخوخة. وماذا يسوذك منها؟ ولم تنكره أن يراك الناس كما أنت؟ بل لم تنكره أنت ترى نفسك كما أنت. ولم تريد أن تطمع في غير مطمع؟ وتطلب ما لا سبيل إليه؟ فليس التصابي من الأشياء التي تحب أو يرغب فيها الرجل المحتشم، وقد عرفك ر- لا محشلاً. قال: بل نفسك حيث أراد الله أن تكون، قال في لهجة ما كره وصوت عاث: فانت شبيخة إذن، فقد كتبت الكتب واذعت الرسائل، ودبجت "فصول"، منذ عشرين سنة، قالت بل منذ خمس عشرة سنة. قال بل منذ عشرين. قالت لم أكن أكتب حين شبت الحرب. قال بل كنت تكتبن، واني لأعجم أن اذكرك بعض ما كتبت قبل أن تشب الحرب. قالت فاني لم أكن قد بلغت الخامسة عشرة. قل لا أقول لك شيخاً في السن، ولو قلت ذلك لكذبني ما أرى وما أسمع. فعلا وجهها احمرار شديد، ومست يده في رفق كأنما تريد أن تضربه. وهي تقول: متى تدع هذا اللعب، ومضى هو في الحديث. فقال: أنت على نظرة شبابك شيخاً في الأدب.

قد كتبت منذ زمن طويل، وعلمت أجيالاً مختلفة من الشباب وتخرجت عليك طبقات مختلفة من الكتاب. قالت تعال نتفق. لنا شيخين ولا شابين، وإنما نحن شيء بين ذلك وانت ادنى إلى الشيخوخة وأنا ادنى إلى الشباب. قال ولا هذا، فلا بد من أن تتفق على معنى الشيخوخة في الأدب، فليس يكفي أن نكون قد اعطينا الأدب منذ زمن طويل. وأثرنا في أجيال مختلفة من الكتاب لنكون شيوخاً، وليس من الحق أن كل أب شيخ، ولا أن كل جد شيخ. فقد نكون آباء، وقد نكون أجداداً، ولكننا على ذلك لسنا شيوخاً، إنما الشيخوخة ضعف. وما أرى إلا أن الشيخ هو الذي أخذه الضعف، وبلغ منه العجز والفتور، فاضطر إلى المقم، وحيل بينه وبين الانتاج. افترين انا قد اتينا إلى هذه الحال؟ أنك تكتبن في كل يوم، واني أكتب في كل يوم. والناس يقرأون لك ويقرأون لي، والناس يعجبون بك ويرضون عن بعض ما أكتب. قالت بعض هذا التواضع، ولكنه مضى في الحديث فقال: وما زالت آمالك وآمال في الأدب أبعد من أن تحد، وأوسع من أن تحصر، وما زلنا قم الفصل أو الكتاب: (البقية على صفحة ٤٠)

# الكيف لا الكم

للاستاذ أحمد أمين

روي ان ابن سينا كان يسأل الله أن يهبه حياة عريضة وان لم تكن طويلة، ولعله يعنى بالحياة العريضة حياة غنية بالفكر والاتاج، ويرى ان هذا هو المقياس الصحيح للحياة وليس مقياسها طولها اذا كان الطول في غير اتاج، فكثير من الناس ليست حياتهم الا يوما واحداً متكرراً، يرتاجهم في الحياة أكل وشرب ونوم، أمهم كيومهم، ويومهم كغدهم، هؤلاء ان عمرهم مائة عام فان سينا يقدره بيوم واحد، علي حين انه قد يقدر يوماً واحداً — بطوله أربع وعشرون ساعة — بعشرات السنين اذا كان هذا اليوم عريضاً في منتهى العرض، فقد يوفق المفكر في يومه الى فكرة تسعد الناس أجيالاً أو الى عمل يسعد آلافاً، حياة هذا — وان قصرت — تساوي أعمار آلاف بل قد تساوي عمر أمة، لان العبرة بالكيف لا بالكم.

وليس على الله بمستنكر أن يجمع العالم في واحد وتقدير الاشياء بالكيف لا بالكم منزلة لا يصل اليها العقل الا بعد نضوجه. أما الطفل في نشأته والامة في طفولتها فأكثر ما يعجبهما الكم، فالريق عنده خير من الخيار، ما كبر حجمه وبيع بالكوم، والمدني خير من الخيار، عنده ما تحف جسمه وكان كالقشة، وبيع بالرطل، والطفل وأشباهه يرغبون بكثرة العدد لا بجودة الصنف، فحينما مررت في الشارع أو زرت متجراً رأيت أكثر الترخيب بالكم، فأريهون ظرفاً وجواباً بتعريفه، ودسته أقلام رصاص يصاغ، وهكذا، وسبب هذا ان البيع والشراء يعتمدان على ادق قوانین علم النفس، والباعة من اعرف الناس بهذه القوانين التي تتصل بعقولة الجمهور، فهم يعلنون انهم أكثر تقويماً للكم، وأكثر انخداعاً بالعدد، فهم يأتونهم من نواحي ضعفهم ووضع المرض منهم، وقل ان يرغبهم في الشيء بأنه من المال، أو عال المال، لان هذا تقدير للكيف وليس يقدره الا الخاصة.

وكل انسان قد مر بدور الطفولة، والامم جميعها مرت كذلك بهذا الدور فخلق باذنهاتهم تقدير الكم ولم يستطيعوا ان يتحرروا منه مهما ارتقوا، وأصبحوا — حتى الخاصة منهم — ينخدعون

بالكم من غير شعور وبلا وعي، وصار هذا مرضاً ملازماً، انما يتحرر منه الفلاسفة والى حد، ألا ترائنا نرى الرجل الضخم حسن الهيئة جميل الطلعة فمنحه الاحترام، ولو لم نعرف قيمته، ونرى الرجل صغير الجسم غير مهندم الثياب فحتقره لأول وهلة من غير ان نعرفه، واساس معاملتنا بالاجمال احترام ذوى المظاهر الجميلة حتى يثبت العكس، واحتقار ذوى المظاهر الوضيعة حتى يثبت العكس، وایس ذلك إلا من خداع الكم، ولو انصفنا لوقفنا على الحیاد من الجميع حتى نقين کیف.

ونرى ذا العمامة الكبيرة واللحية الطويلة فنعتمد فيه العلم والدين، مع ان لا علاقة بين كبر العمامة وطول اللحية، وبين العلم والدين، وان كان ثمت علاقة فعلاقة الضدية، لان الدين عمله القلب والعلم موطنه الدماغ، واذا ملأ القلب ديناً والدماغ علماً، احتقر المظهر وانى ان يدل على دينه أو علته بمظهر خارجي، بل هو ان امتلا ديناً وعلماً انكر على نفسه الدين والعلم، واعتقد انه ابعد ما يكون عما ينشده من دين وعلم، وكذلك الشأن في اللباس الجامعي واللباس الکنوتي.

وقديما ادرك العرب خداع الكم فقالوا: «تري الفتيان كالتخل، وما يدريك ما الدخل». وقال شاعرهم:

تري الرجل النحيف قزdzیه . وفي أثوابه أسد مزير  
ويسجيك الطير قتيله فيخلف ظنك الرجل الطير

وفي كل شأن من شؤون الحياة وضرب من ضروب العلم والفن ترى خداع الكم، ولناخذ الادب مثلاً

فالملوفون يعلنون عن كتبهم انها في أربعمئة صفحة — مثلاً — من القطع الكبير، والمتعلون كثيراً ما ياهوا بكثرة ما قرءوا، والكتاب بكثرة ما كتبوا، والصحافة كثيراً ما خدعت القراء بالكم، فكان ما اصطنعت زيادة عدد الصفحات في الجرائد والمجلات مع أن الصفحات وحدها كم، ولا قيمة لها ما لم يصحبها کیف، وكم أتمنى أن أرى جريدة أو مجلة ترغب قراءها بالکیف فقط، وإن كنت أجزم بان مصيرها الفشل لان أكثر الناس لم يمنحوا — بعد — ميزان کیف.

وقد جرت كثرة الصفحات في الجرائد والمجلات الى تحوير الاسلوب الى ما يناسبها، فكان الاسلوب احياناً كالمهن المنفوش، يصاغ في صفحة، ما يصح ان يصاغ في عمود، وفي عمود ما يصح ان يصاغ في سطر — ولست ادري لم كان الناس إذا ارسلوا تلفرافاً



## الشعر المرسل ايضاً

للاستاذ محمد فريد أبو حديد

نشرت الرسالة ترجمتين لقطعة من رواية، عطيل، الشهيرة،  
إحداهما نثر والأخرى شعر مرسل، وقد حاولت أن أعرف  
رأى الأصدقاء في أوقع الترجمتين في نفوسهم أمى الترجمة الأولى  
أم الثانية. وكان رأى الكثيرة أنه الشعر المرسل. على أن  
بعضهم استدرك في قوله، فقال إن الذي يقرأ السطر الواحد من  
الشعر المرسل لم يقف في آخره ينتظر ما اعتاد انتظاره من انتهاء  
المعنى يشعر بالمضاضة، ويقبح في عينه ذلك الأسلوب.

وابتكه إذا قرأ ذلك الشعر المرسل على سجيته فلم يقف إلا  
حيث يقف به المعنى وجده قولاً سائداً لا يقبح فيه.

وهاً نذا أعرض على القارىء صفحة من رواية صغيرة لي بها  
علم وهي في شعر مرسل. وقف فيها رجل غجري يحاول بلادة  
قلب فتاة من جنسه جاعحة العاطفة معرضة عنه. وهي تجيبه إجابة  
تمنع ودلال.

جرحت فؤادى

الفتى:

بدلال يشير في ليلاً  
فأعبدى سعادتي وأعبدى  
بسمات الرضا أعبدى حياتي

الفتاة: (ضاحكة ساخرة)

ليت قلبي يسير طوعى سميعاً  
فيلبي نداء كل شفيح.  
ان قلبي له هواه فيمضي  
حيث شاء الهوى جروحاً أعيداً.

الفتى: كنت (ميسون) سلوتي وحباني

فأذكرى عهدنا القديم وعردى  
لفؤادى الجريح ياميسون.

الفتاة: (بغداد)

ان ماء العيون يحلو جديداً  
وجمال الغرام أن تنولى  
كفراش الربيع بين الزهور

تخيروا أوجز الألفاظ لأغزر المعاني، ولم يفعلوا شيئاً من ذلك في  
كتبهم ورسائلهم ومقالاتهم؟ ولعلمهم يفعلون ذلك لأن الكلمات في  
التلغراف تقدر بالقروش وليس كذلك فيما عداها. إن كان هذا  
هو السبب دل على تقدير القرش أكثر مما يقدر زمن القارىء.  
والكاتب، وفي هذا منتهى الشر، وفي هذا أقصى مثل لغفلة الناس في  
تقدير الكم لا الكيف

وقديما عرض علماء البلاغة للكيف والكم في الأدب وسموها  
اسماً خاصاً هو الإيجاز والإطناب، وعدوا الإيجاز اشرف الكلام  
والاجادة فيه بعيدة المثال لما فيه من لفظ قليل يدل على معنى كثير،  
ومثلوا للإيجاز والإطناب بالجوهرية الواحدة بالنسبة إلى الدرهم  
الكثيرة، فمن ينظر إلى طول الألفاظ يؤثر الدرهم لكثرتها، ومن  
ينظر إلى شرف المعاني يؤثر الجوهرية الواحدة لنفاستها، ولا يعدل  
عن الإيجاز إلى الإطناب إلا لإيضاح معنى أو تأكيد رأي.

والحق أن الأدب الدربى في هذا الباب من خير الآداب، فأكثر  
ما صدر في عصوره الأولى حبات من المطر تجمعت من سحاب  
منتشر، أو قطرات من العطر استخلصت من كثير من الزهر

وبعد، فليست أحب أن تكون كتابتنا كلها تلغرافات، وإذن  
لعدنا ما للأسلوب من جمال، وما لتوضيح الفكرة وتجايتها وتحليتها  
من قيمة، وإنما أريد أن يكون المعنى هو القصد وهو المقياس فإن  
أطنبنا فللمعنى، وإن أوجزنا فللمعنى

وأريد أن يقوم الناس الكيف للكيف، وإذا قدروا الكم  
فللكيف

ولعل من الطف ما كان، أني حين بلغت هذا الموضع من  
مقالي اخذت أعد صفحات ما كتبت، فوجدتها قليلة العدد فأتى ذلك  
لأنني لم أبلغ ما حزرت أن يكون، ولأنى خشيت أن يستصغرها  
صاحب الرسالة، وقراء الرسالة، وفرحت بهذه الملاحظة لأنها  
سدت فراغاً ما في المقالة يكمل بعض ما فيها من قصر، ألسنا جميعاً  
عباد (كم)، أو ليس هذا من نوع تقدير الخیار بالكوم؟



الفتى : ( بتذلل )  
أنت دوشي . وكيف أحيا وحيدا ؟  
فانظري لي ببسمة لأداوي  
مهجتي —

الفتاة : ( جامدة ) إنه كلام قبيح  
الفتى : ( غاضبا )

ويل نفسي — أما بصدرك قلب ؟  
الفتاة : ( ضاحكة )

لا تحاول نوال حبي رجاء  
لا ينال الهوى بدمع وشكوى  
إنما الحب أمر ليس يعصى  
بأخذ القلب قاهراً منصوراً .

ولعل القارىء إذا اتبع نصيحة ذلك الصديق فقرأ ذلك القول  
كما يقرأ النثر واقفاً عند نهاية المعاني وجد فيها ما يقبله ذوقه .  
هذا وقد عرضت لي ترجمة بارعة لقصة أخرى من قصص  
شكبير ، وهي ترجمة أستاذنا المفضل محمد بك حمدي ناظر مدرسة  
التجارة العليا ، وقد كانت ترجمة حلوة بديعة دقيقة في نثر حلو  
ممتع ، واتفق أن قطعة من تلك القصة كانت كذلك مترجمة في شعر  
مرسل ، فرأيت أن اتبع الموازنة الأولى بموازنة ثانية ، لعل ذلك  
يكون أفسح في التدليل وأقوى إغانة على صدق الحكم .  
وتلك القطعة المختارة هي في الموقف المشهور الذي وقفه  
انطونيوس برثي قيصر بعد مقتله ، وفيه استطاع تحويل رأى العامة  
من الحق على قيصر والعطف على قاتليه إلى الثورة للثأر له والانتقام  
من أعدائه .

#### ترجمة الأستاذ حمدي بك

اتوني : أيها الاخوان ، أيها الرومان . بني وطني . اعبروني  
إسماعكم فاني ما جئت للتمدح بقيصر ومناقبه ،  
ولكن لأواريه لحده واهيل عليه التراب . فقد  
جربنا على أن ما يعمل الانسان من شر يخلفه ، وما  
يعمل من خير يرمس معه في غمار الرمم ولغيف  
الرفات ، وهذا شأن قيصر معنا اليوم تناسي  
مناقبه ونعدد معاييه ، قال لكم بروتاس وهو رجل  
الشرف الصميم : أن قيصر طماع فان كان كذلك  
كان ذنبه يوجب الأسى والاسف كما كان جزاؤه  
ادعى للحزن والشجن ، إني أقف بينكم الآن في جناز  
قيصر باذن من يروتاس وهو رجل النبيل والفضل  
برباذن من زملائه الآخرين وكلهم مثله أجلاء نبلاء ،  
ولكن قد كان لي في قيصر صديق حميم وبر كريم ،  
لم أعهد فيه الطمع الذي يرميه به بروتاس رجل  
الفضل والشرف ، أنا كم قيصر بالأسرى مكبلين

#### الترجمة الأخرى في شعر مرسل

أيها الروم يا صحابي وقوي  
انصتوا ساعة لبعض مقال .  
لست آتي أصوغ قيصر مدحا  
بل لأسعي مشيعاً لرفاته .  
إنما تخلد للذنوب وتبقى  
بعد ما خاضها على حين توى  
حسنات الماضين بين القبور  
فليكن حظ قيصر مثل هذا .  
قد سمعتم ( بروت ) وهو كريم  
قال يا قوم إن قيصر طاع  
ولئن كان ما يقول صحيحا  
كان هذا لا شك وزراً كبيراً  
نال من أجله جزاء أليماً .  
فلندع ذكر ذاك - إني مدين  
لبروت وصحة إذا جازوا  
أن أقوم الغداة أرثي صديق  
فيروت كما علمتم كريم  
وذووه كما عرفتم كرام :  
كان نعم الصديق خلا ويا  
لا . ولكن بروت ينقم منه  
أنه طامع حريص واتم  
قد عرفتم بروت شهماً نبيلاً .  
إنه قد أتى بأسرى جموعاً



فلائت دياتهم بيت المال ، فهل كان في عمله هذا  
 ما ينبغي . عن طمع . كان قيصر يبكي شفقة ورحمة  
 كلما ذرفت الفقراء دموع الفاقة والاملاق ، وعهدى  
 بالطماع أخشن طبعاً وأغلظ كبداً ، ولكن بروتاس  
 يقول انه طماع وبروتاس كما تعدلون رجل الفضل  
 والشرف . ألم تروا اني عرضت عليه التاج ثلاث  
 مرات في ( لوبر كال ) فكان يرفضه في كل مرة ؟  
 فهل كان هذا لطمع فيه ؟ ومع ذلك فان بروتاس يقول  
 انه طماع وبروتاس رجل الفضل والشرف . لا أريد  
 أيها السادة أن أدحض دليل بروتاس ولا أن  
 أقارعه بالحجة بالحجة ، وإنما أنا أقول ما اعرفه من  
 الحق الصراح . لقد كنتم كلكم تحبون قيصر حباً جماً  
 فهل كان ذا من غير داع وبلا مسوغ ؟ إذنت  
 ما الذي يمنحكم الآن أن تقيموا عليه شعار الحداد ؟  
 بالبدالة ؟ لقد أويت الى قلوب الوحوش الضاربة  
 فتأذرت الانسان جباراً عبثاً فاقد الرشد والصواب  
 عفواً سادني أن قلبي مدرج مع قيصر في أكفائه  
 فأهـلوني حتى يرتد إلي .

.....  
 .....  
 .....  
 .....

وحبانا فداهم أموالا  
 ملأت بالغنى خزائن روما .  
 أيهذا ترون قيصر يطنى ؟  
 كان والحق إذ يصبح فقير  
 يسبل الدمع رافة ولعمري  
 إن قلب الطغاة عات صليب .  
 غير اني أقول هذا وانتم  
 قد سمعتم بروت وهو كريم  
 قال قد كان طامعاً جباراً .  
 أرايتم تلك الغداة وانا  
 يوم عيد ( الخصب ) إذ قد شهدتم  
 كيف قدمت نحوه التاج أرجو  
 لو تلقاه بالقبول ثلاثاً  
 فأباه . أكان ذلك حرصاً ؟  
 لا ولكن بروت قد قال حقاً  
 إنه طامع . ولا شك فيه  
 فبروت كما علمتم شريف  
 ولئن قلت ما علمت فاني  
 لست فيه مكذبا لبروت .  
 أيها الناس كان قيصر منكم  
 في ثياب القلوب وهو جدير .  
 فلماذا أرى العيون صلاباً  
 جامدات . وقيم هذا الجفاء ؟  
 لاه ! قد أصبح الرجال سواما  
 منذ طارت أحلامهم وكأني  
 برحوش الغلاة أرجح عقلا .  
 أي رفاقي لا تعذلونني وعفوا  
 إن تعديت في المقال . فاني  
 ضاع لي وحل عني قوادي  
 فغدا عند نعت قيصر رهنا .  
 فدعوني حتى الاتي قوادي .  
 أنظروني حتى يعود جنائي .

صالحه رجوت أن يبعث لنا منها قصة غنائية أو ملحمة بارعة مد  
 أن يكون قد فاض عليها من جمال روحه وروعة عبقرية .  
 م . ف . أبو حديد

ولدي أستطيع أن أسأل من لم أسأل من الأصدقاء بعد  
 لأعرف رأيهم في هذه البدعة الأدبية أمي وسيلة صالحة أم هي  
 مدخل الى العبث والاسفاف ؟ فان كان من الأدباء من يراها



## بين پريسكا<sup>(١)</sup> وتوفيق الحكيم

پريسكا : اني أبغضك . أبغضك من أعماق قلبي .

ت . الحكيم : استغفر الله ! لماذا يا سيدتي ؟ ما جنايتي ؟

ب : وأحتقرك كما أحتقر غالياس .

ت : لاحظي يا سيدتي قبل كل شيء . أن ليست لي

الحية غالياس !

ب : قل لي أنت قبل كل شيء : ماذا عليك لو أنك

أبقيت لي مشلينيا ؟ .. لو أن قلبك تمهل لحظة

صغيرة ولم يقصف تلك الحياة قبل أن يحضر

غالياس وعاء اللبن ... ماذا كسبت أنت

من موت مشلينيا قبل الآوان ؟ لحظة واحدة

صغيرة كانت كافية لانقاذ الفتى .. لكنك

ضننت بها أيها القاسي الظلوم !

ت : لست قاسيا يا سيدتي ولا ظلوما . ولو كنت

أملك أمر بقاء مشلينيا دقيقة واحدة لأبقيته

لك عن طيب خاطر .

ب : لو كنت تملك ؟ ومن غيرك يملك ؟

ت : لا تحملني يا سيدتي هذه التبعة .

ب : جميل أن يتصل خالق من تبعة خلقه كل هذا

التصل ! !

ت : ما أظلم الانسان ! وما أحوج المبدعين الى

الرحمة والثناء في هذا الوجود !

ب : نحن الظالمون وهم المظلومون اثنى بديع !

ت : انكم تحملونهم التبعات وترومونهم بالظلم

وهم براء من كل صفة من الصفات . فلا ظلم ولا

عدل ، ولا قسوة ولا حنان ، ولا غضب ولا

رضى ، تلك عواطف لا يعرفونها ولا يشعرون

بها . ولو أصغى إله لصوت آدمي لانهل الكون

في طرفة عين . كما تنهل قصة أهل الكهف

لو اني أصغيت الى شخص واحد من أشخاصها !

فأنت تريدني أن أؤخر موت مشلينيا دقيقة .

ولانعلمين أن هذه الدقيقة الواحدة كانت كغيلة أن

أن تغير وجه القصة وتقلب مصير الأشخاص

وتبقى عناصر الفوضى في العمل كله . كلا

يا سيدتي . اني لم أرد موت مشلينيا ولم أرد

بقائه . ولم أحب ولم أكره . ولم أظلم ولم

أعدل . ان المبدع لا يمكن أن يخضع لغير قانون

واحد : « التناقض » .

ب : هذا كلام تبرر به قسوتك .

ت : أنت يا سيدتي لا تعرفين ما مهنة المبدع ! ثقي

ان كلمة « قسوة » لا معنى لها في تلك المهنة .

ب : أنت كائن لا يمكن أن يفهمني ولا يمكن أن

يفهم الحب .

ت : لا أفهمك ، هذا صحيح . أما اني لأفهم الحب

فهذا غير صحيح .

ب : هل أنت تفهم الحب ؟

ت : قليلا .

ب : هل أحببت في حياتك ؟ ..

ت : أيتها الاميرة . لا أسمع بالكلام في شئون

الخاصة .

ب : معذرة . انما أردت أن أعرف كيف فهمك

للحب ؟

ت : ماذا تريدني أنت تعرفي . أحب الخالق وهو

روح الناسق . أم حب المخلوق ؟ ..

ب : حب المخلوق .. حب القلب .. الحب ما أريد .

صدقت مادمت أنت خالقا وأنا مخلوقك فان بيتنا

تلك الهوة .. فأنت لا تنظر إلى بعين خاصة .

ولا تعرفني معرفة خاصة . ولا تتصل بي اتصالا

مباشرا . إنما تنظر إلى كعنصر من عناصر

الكل المنسق . تنظر إلى بعين ذلك القانون

الذي تحكمي عنه ، وينبغي أن تكون مخلوقا مثلي

وعنصرا أو جزءا مثلي حتي يكون بيتنا ذلك

الارتباط الخاص وذلك الائتلاف الخاص .

فهلك كذلك وهبني أحبتك فهل تحبني ؟

بالك من ذكية ماهرة !

أجب . إذا أحبتك ؟ ..

ت

ب

(١) پريسكا شخص من اشخاص رواية ( اهل الكهف ) التي القها

الاستاذ توفيق الحكيم وهي حبيبة مشلينيا



ومثليها ؟	ت	حقبة أينها الاميرة . ليس لي هذا الشرف .	ت
دعنا الآن من مثليها .	ب	تستطيع أن تتصرف يا هذا .	ب
إذا أحببتي ؟ .. أيا .. ؟	ت	أنصرف الى أين أينها الاميرة ؟	ت
نعم .	ب	أنسأني ؟ الى حيث كنت .. الى سمائك	ب
اني أخشى هذا الحب .	ت	أين هي هذه السماء ؟ في دمنور ؟ أو في قهوة	ت
لماذا ؟	ب	جرايمو ؟ ما أكر أو هامكم أينها	ب
لأنك لن تحبيني .	ت	المخلوقات ا	ت
من أين لك العلم ؟	ب	نعم ما أكثر أو هامنا .. ونجبلتنا .. وخبي	ب
هل رأيقتي ؟ اني لا أشبه مثليها في شيء .	ت	آمالا ..	ت
فليست لي فتوته ولا جماله ولا قوامه ولا ذراعه		ذلك انكم تريدون أن تحصوا كل شيء	ت
ولا شفتاه ...		لحيالكم أنتم .	ت
ولا قلبه ؟	ب	صدقت . انا تمثل القديسين والآلهة . كما	ب
أتردد قبل أن أجيب . قد يكون لي قلبه . لكن	ت	تصورهم لنا عقولنا ..	ت
ثقي اني اذا شقيت في هذا الحب فاني لا أذهب		ثقي أن لو كشف المجهول يوماً لأعين البشر	ت
الى الكهف ولا أموت جوعاً . أروا ليس عدي		لصاحوا كلمهم بكلمتك التي لفظت الساعة	ت
كهف أموت فيه . وان وجدنا الكهف فلنا		كنا نحبه خيراً من هذا ..	ت
واجدن الشجاعة والصبر عن أكل الشواء	ب	ربما ..	ب
والدهاج يوماً واحداً ...	ت	ذلك انهم يسعون المجهول شيئاً لا علاقة له	ت
إذن ليس لك حتى قلبه ا	ب	بعقلهم، ولا بحياهم، ولا بمنطقةهم، ولا بمواطنهم.	ب
نعم واأسفاه ا	ت	ولا ببشريتهم ..	ت
إذن ما يصنع مثلك لو شقي في هذا الحب ؟	ب	انا مخلوقات . ماذا تريد من مخلوقات ؟ انا	ب
يذهب الى كهف من كهوف النيز في موئمارتر ..	ت	لأنتطيع أن نخرج من أنفسنا لفهم ونري	ت
ويؤلف قصصاً تمثيلية .		شيئاً غير أنفسنا .	ت
مرحى ا . مرحى .. ا	ب	ومع ذلك فان لهذه المخلوقات كنزاً لا يوجد	ب
لأنفضي أينها العزيرة برسكا .	ت	عد الآلهة .	ت
أهذا فهمك للحب ؟	ب	القلب .	ب
ماذا تريدن ؟ انا لسنا قديسين ا	ت	نعم .	ت
أنتم مبدعون .. كنت أحسبكم خيراً من هذا ا	ب	اني أو من بما نقول . فها أنت ذا خالق من نوع	ب
كذلك قال غاليلس يوماً فيما أذكر عن	ت	قائه .. ليس لك القلب الذي لمثليها .. ا	ت
القديسين الثلاثة اذ خالطهم وحادثهم . ألا	ب	أعترف اني أقل شأماً من حبييك .	ب
تذكرين ؟	ت	ومع ذلك فقد اجترأت يدك على إطفاء حياته	ت
كنت أظنك على الأقل خيراً من غاليلس	ب	الجميلة ...	ب
المسكين فها للحب ا	ت	عدنا الى الاتهام .	ت
يشق على أن يخيب ظنك في يا عزيزتي ا	ب	اني أبغضك .. أمقتك .. أبغضك من	ب
عزيزتك ا كلا . لست أسمع لك . انك تخاطبني	ت	أعماق قلبي ..	ت
كما لو كنت تعرفني من قبل . أو كما لو كنت	ب	سبحان الله ا أقسم أن لا فائدة من مناقشة	ب
لي بعلا ا	ت	امرأة تحب .	ت



# أدب القوة وأدب الضعف

للاستاذ محمود الحفيف

أحسن إذ أتناول هذا الموضوع أني بين عاملين : عامل الحياء وعامل الفخر . أما الحياء فأول دواعيه أن أعقب أنا الصغير على مقال أستاذنا العلامة أحمد أمين . وأما الفخر فخشي أن يقرأ لي الأستاذ سطوراً قد تحظى برضاه في موضوع كهذا يعنيه .

يرى الأستاذ ، أن الشاعر المجيد هو الذي يثير العواطف بقدر، ويبنيها على أساس عميق ، ويرى أن الأدب في العصر العباسي كان أدباً ضعيفاً إن أنت حصرتَه وجدته بين بكاء ومادح ومستهتر ، ثم يرى أن عود الأدب الشرقى على نحو عود المغني الشرقى أشجى أغانيه أحزنها ، وخير نغماته أبكاهما .

وعلى ذلك يسمى الأستاذ ذلك النوع من الأدب الباكي الذي يتعمق في إثارة العواطف أدباً مائلاً، وذلك الأدب الذي لا يثيرها إلا بقدر أدباً قوياً ، فهل يسمح لي الأستاذ أن أنجزاً فأقلب هذا الوضع ، فاسمي ذلك الأدب الوجداني الحاد الذي يبالغ في إثارة العواطف أدباً قوياً ، وذلك الأدب الذي لا يمت إلى العاطفة بصلة قوية أدباً جافاً أو مائلاً ؟

أرى الانتقام الوجداني الحادة أساس الأدب الحاد، ولن يكون الأدب الحاد مائلاً ، وأرى العبارات الخالية عما يثير العواطف أو التي تثيرها بقدر أساس التفكير العقلي ، والخطوة الأولى نحو الفلسفة ، والقوية ، ولن تكون الفلسفة القوية أدباً قوياً ، وعلى ذلك فما يسميه الأستاذ أدباً مائلاً هو في الواقع أدب قوي، وأما ما يسميه أدباً قوياً فهو فلسفة قوية .

والأدب والفلسفة شيان : فالأدب لغة القلب ، والفلسفة لغة العقل ، والإنسان إنما يبدأ بقلبه فيفرح أو يبكى ويحب أو يبغض ويرضى أو يغضب ويأمل أو يأس ويثور أو يهدأ حسب ما يحس من عواطفه ، فإن كان لا بد من تخفيف حاسته ، فليكن ذلك بشيء من حدة عقله ، ولكنني لا أرى تجريده من ذلك الحساس ولا أحسب ذلك ممكناً ، إذ ما القلب بغير حاس ؟ ثم ما الأدب بغير عاطفة ؟

وإذا اشتدت العاطفة فكيف يكون الأدب مائلاً ، وكيف تشتد العاطفة إلا إذا اشتدت بواعثها وإذا ما اشتدت بواعثها فما القوة إن لم تكن القوة في إظهارها قوية رائدة ؟ أن الإنسان بطبعه عسوف عنوف ، لا يسكن إلا لعجز ،

ولا يرتدع إلا من خوف ، ولا يعفو إلا عن ضعف ، ولا يقنع إلا مضطراً ، ولو أطلق له العنان لكان شره مستطيراً ومكره خطيراً يد أنه على غلظته لا يخلو قلبه من عواطف نديلة ، ولكنها خامدة ومبول خيرة ولكنها كامنة ، ولذلك فهي في حاجة إلى الإبانة والتنبه ، والأدب الوجداني الحاد يحاطب القلوب فيبهرها ويستثير ما كمن فيها من نبل قيمته ، ولذلك كان هو عماد المصلحين ودعاة الإنسانية ، فأنك إن تحاطب الإنسان في منطوق عبارات جادة قلها يصغي إليك، وإن استمع قليلاً ما يسي ، وإن أنت بدأت بقلبه فبرزته في رفق وألته بأنغام قيثارتك ثم أهبت به فقد هوى إليك . تحدث شكبير عن تأثير الموسيقى في النفوس فبدأ بالعجاوات فقال ما بال تلك الوحوش الكاسرة تسمع أناشيد الموسيقى فتقمى متراخية وتظهر كأنها مأخوذة حائرة ؟ وما بال ذلك المسدد المضطرب من الخيل الجائعة يسمع الموسيقى فيبدأ فجأة ويسير في نظام كأنما تذهب الانتقام نائزته وتسحره عن نفسه .

والأدب الوجداني موسيقى النفس، وموقفه من القلوب البشرية الفظة موقف الموسيقى الحسية من تلك الخلقات الهائلة النائرة ، فهو الذي ينفذ إلى القلب ويختلط بالنفس فيلتم بين ذراتها وينظم تموجاتها . ويقلل من عنف الإنسان وجبروته فيجعله رقيقاً وادعاً . ولا تثير على الشاعر ، أو القصصى ، أن يبكي فيبكي عيوننا تكاد أن تتحجر ، ويفتح آذاناً ضربت عليها المطامع المادية ويهز قلوباً كانت لا تحفل دعاء أو نجيب رجاء .

وهو أن يبكي على نفسه فغير ملوم، فأنما ينطق بما يحس، وبذلك ينفس عن قلبه وقد تخفق قلوب معه وتهوى أقدرة إليه ، وما هو ذا البارودي الفارس يقول :

أني الحق أن تبكي الحائم شجوها

ويسلى فلا يبكي على نفسه حر ؟

وماذا عليهم إن ترنم شاعر

بقافية لا عيب فيها ولا نكر ؟

وهو في بكائه غير ضعيف ، بل أن حدة عواطفه لتنهض دليلاً على قوته ، وإلا فما أضعف جيته ولا مرتين وهو جو وأبا فراس والمعري وغيرهم ممن ضربوا على أوتار حزينة باكية ! ولقد بكى هؤلاء في شبابهم أعني في أيام قوتهم وبكوا لقوة احساسهم ونباله قصدم وإل انسانيتم .

ومن البلية أن يسام أخو الأسى رعى التجلد وهو غير جماد وليس من الضروري أن يكون الشعر المتناهي في وصف ما يلاقى المحب من عذاب غير مؤسس على عاطفة صحيحة ، لأن

## فلسفة سينوزا

للاستاذ زكي نجيب محمود

لم يكده سينوزا يبلغ سن الشباب ، حتى انكب على الفلسفة بدرسه ادراسة صادفت في نفسه هوى . فأخذ ينهل من مواردها العذبة ، ويؤثرها على كل شيء . وقد طالع فيما طالع فلسفة برنونو فوجدت منه آرائه موقع الإعجاب ، وامتلأ ذهنه بما قاله ذلك الفيلسوف من : أن الوجود في جوهره وحدة متجانسة ، وأن تعددت ظواهرها . إذ نشأت جميعها من أصل واحد ، ثم اتخذت الواما مختلفة لا تغير من جوهر طبيعتها المتجانس .

كذلك أعجبه رأى برنونو المذكور القائل بأن الروح والمادة شيء واحد ، فكل ذرة من ذرات الكون متحد فيها الجانبان : الروحي والمادي ، وعنده ان موضوع الفلسفة هو ادراك تلك الوحدة التي تربط هذه الأشتات المتضاربة في الظاهر فترى الروح في المادة ، كما تلبس المادة في الروح .

ثم قرأ سينوزا فلسفة ديكارت قراءة درس وتمحيص ، فدعاه الى التفكير الطويل رأى ديكارت في تقسيم الكون الى شطرين : شطر مادي متحد في الجوهر على الرغم مما يبدو في الأجسام المادية من اختلاف ، وشرط روحي متجانس في جوهره كذلك ، وهو عبارة عن مجموع القوى العقلية الحالية في مختلف الأجسام ، وتدير هذين الشطرين وتشرف عليهما قوة الهبة عليا . . . قرأ سينوزا ذلك فلم يوافق على شطر الكون ، واختمرت في نفسه على الفور فكرة وحدة الوجود التي تقول بأن الكون شطر واحد لا يتجزأ ، وهذه الفكرة هي المحور الذي تدور حوله فلسفة سينوزا ، وما نحن أولاء نتناولها بالشرح والتحليل .

يقول سينوزا ان في الكون حقيقة واحدة خالدة ، هي عبارة عن قانون عام شامل لا ينقص ولا يزيد . هذه الحقيقة الخالدة ، أو هذا القانون الشامل ، لا يمكن ان يعبر عن نفسه ويفصح عن حقيقته الا بواسطة الاجسام المادية ، فأنخذ من تلك المادة التي تملأ جوانب الكون ، قوالب وأشكالا لكي يبرز عن طريقها الى عالم الواقع المحسوس ، وهذه الصور والأشكال المادية التي تتخذ وسيلة للتعبير عن ذلك

مثل هذا الشعر يكون ترجمة لاحسان الشاعر فما دام انه يحب قله أن يعبر عما يحس ، وليس لنا أن نتهمة في ذلك بضعف ، بل أنه يكون ضعيفا حقاً ان هو أحس عذاباً من وراء حبه ثم لم يستطع الافصاح عنه .

ولم يكن الأدب العباسي ضعيفاً ، لما جاء فيه من بكاء ومدح واستهتار ، فان الأدب في كل عصر صورة لذلك العصر ، فإذا عبر أدباء العباسيين عما يحسون فلم تهتمهم بالضعف ؟ وإذا كان أدبهم حزيناً باكياً يتخلله المدح والاستهتار فكيف كان يتسنى لهم أدب غيره . وإذا هم تطاولوا في غير عزة وتفاخروا في غير غرر وضحكوا في غير مزح ، أفما كنا نتهم ادبهم بأنه سقيم زائف أو بعبارة أخرى ضعيف مائع ؟

ثم أن الضعف السياسي لا يستلزم أن يكون وبراءه ضعف في الأدب ، بل لقد يكون الضعف السياسي ذاته سبباً قوياً من أسباب قوة الآداب ، كما يحدث عند انقسام الدول الواسعة كما كان الحال في القرن الرابع ، وكما كان الحال عند الاغريق في مدنهم الحكومية وكما كان الحال في النهضة الايطالية الحديثة .

وليت شعري لم لا يكون بكاء الشعوب على ما يصيبها قوة واستنهاضاً للهم ؟ هزمت فرنسا في حرب البعين وخرجت ألمانيا متفاخرة بالنصر ، فخطب أحد أدباء الفرنسيين الألمان الظافرين بقوله : نعم قد انتصرتم علينا ولكن ليس لديكم شاعر يشيد بنصركم كشاعرنا هذا الذي يكتينا على مصابنا فهل كانت بكاء الفرنسيين في ذلك الوقت ضعفاً ؟ اللهم لا .

وأما ما جاء عن مصعب بن الزبير حين استخفه الطرب ، وعن استخفاف المنصور به لذلك حتى جعله يمثل بتلك الآيات التي أوردتها الأستاذ ، فأقول أن مصعباً كان متغزلاً وأن المنصور كان متفاخراً وشتان بين الموقنين ، فهذا تستلح فيه الرقة واللين وذلك لا يليق فيه إلا الصرامة والشدّة ، وإذا كان في كلام مصعب ضعف فإذا يكون في كلام الرشيد وهو يخاطب جارية بهذا البيت :

أما يكفيك أهلك تملكني وأن الالس كلهم عبيدي ؟

وبعد فيعجبني من الأستاذ قوله أن أرق الأدب في نظره ما أحيا الضمير ، وزاد حياة الالس قوة ، وهذا في رأي هو الأدب الوجداني القوي ، هو ذلك الأدب الذي يرقق القلوب ، ويستثير الهمم ، ويظهر النفوس ، هو ذلك الأدب الذي يجعل من الشيخ شاباً فتياً ، وهو ذلك الأدب الذي يملأ المهاجر بالدموع والقلوب بالشفقة والحنان ؟



القانون الخالد ، لا تظل على هيئة خاصة معينة ، فهي متغيرة متبدلة أبداً ، بل قد تزول وتفتي ، ولكن تلك الحقيقة نفسها باقية خالدة لاتفتي ولا تزول ، بل لاتنقص ولا تزيد ، وهي لاتفتنا تلبس هذا الثوب المادي وتخلع ذلك الى أبد الآبدين . ذلك كما تقول ان للدائرة قانوناً لا يتغير ، يخضع لنا موصى كل ما وجد أو يوجد من الدوائر ، وان كانت الدوائر نفسها تتحى وتتجدد ، الا ان قانونها يظل باقياً لا يمتريه التبدل أو العناء . فاجسامنا وأفكارنا وهذه الأرض التي نعيش عليها ، وكل ما يحوى الكون من أشياء ، كل ذلك صور مخافة تستخدم لابرار الحقيقة الكائنة وراءها . والتي لا يمسها معنى من معاني الغير والتبدل . انما القوالب المادية وحدها هي التي تخضع لذلك التبدل والتغير .

فالطبيعة على هذا الاساس مزدوجة الجوانب ، فهي فعالة حيوية منشئة من ناحية ( قارن ال Elan vital في فلسفة برجنسون ) وهي متفلة متأثرة منشأة من ناحية أخرى ، هذا الجانب المفعل المتأثر من الطبيعة هي اجزؤها المادية ، هي هذه الجبال والبحار والمزارع والرياح وما الى ذلك من الصور المادية التي لا يحددها الحصر ، أما الجانب الفعال المنشئ فهي تلك القوة الكائنة وراء هذه الصور المادية ، وهي التي خلقتها خلقاً وأبدعتها ابداعاً ، أو بعبارة أوضح هو الله عز وجل . . . وبقصد سينوزا بكلمة الله ، ذلك القانون الثابت الذي لا يجوز عليه التغير أو الفناء ، تلك القوة الفعالة التي تنظم الكون وتباشر ترتيب ما يطرأ من احداث على المادة التي تملأ جوانب الكون . ولولا تلك القوانين العامة التي يسير بمقتضاها العالم ، لتداعي الكون بعضه على بعض ، مثل ذلك مثل الجسر ( الكوبري ) ، فهو في حد ذاته كتلة من المادة ، ولكنه مشيد على اساس من القوانين الرياضية والميكانيكية ، التي وان تكن مخفية لا تظهر بشكل محسوس ، في مادة الجسر ، الا أنها كائنة فيه ، ولو اختلف واحد منها انهار البناء على الفور . فالعالم المادي بمثابة ذلك الجسر ، والله سبحانه وتعالى من هذا العالم بمثابة تلك القوانين التي لا ترى ولكنها لا تنكر .

وعلى هذا الاعتبار تكون ارادة الله وقوانين الطبيعة شيء واحد ، وكل ما يقع من حوادث عبارة عن النتيجة الآلية المحتومة لتلك القوانين القائمة ، أي أنها ليست عبثاً ولا فوضى . فهذا العالم قسيره تلك الارادة العليا ، وليس مخيراً في كثير

ولا قليل عما يفرض عليه فرحاً ، وليس له عن تنفيذه عيب . والانسان — ككل جزء آخر من أجزاء العالم — يسير كذلك في هذه الطريق المرسومه ، الا أنه قد تباغ به الانانية حداً بعيداً فيظن أنه المتصود من خالق هذا الكون الفسيح ، وان هذه الطبيعة وما فيها انما وجدت من أجله ولصالحه ، ولكن لا يجوز للانسان ان يحال من الأحوال ان ينظر الى العالم هذه النظرة الشخصية الضيقة فواجب أن تجرد أنفسنا من نزعتنا البشرية ، حتى يتسنى لنا أن ندرك الكون مستقلاً عما ، بعيداً عما تملبه أغراضنا ، وان ندوسه دراسة موضوعية ( objective ) كحقيقة عارية لا تؤثر فيها الميول الانسانية . فلا ننسب الخير والشر لهذا الشيء أو ذاك لان الخير والشر نسبان للبشر ، وليس لهما وجود في الواقع ، فاذا ما حكمنا على شيء في الطبيعة بأنه عبث وشر ، أو أنه خير فينا الشرية . فذلك لاتأنا لا نعرف الأشياء الا معرفة جزئية ، ولأننا نريد أن نسير الأمور كما نشئ نحن ، وحسب ما تملبه عقولنا ، لآما نجعل أن الكون وحدة لا تتجزأ ، فما نحكم عليه بأنه شر ليس في الحقيقة شراً بالنسبة للآلهتين التي تدير الطبيعة بمقتضاها . ولكنه شر بالنسبة لطبيعتنا نحن بعد فصلها وانزاعها من تلك الوحدة الكونية . فالشر والخير أو هام لا نعرفها الحقيقة الخالدة . لا ولا الجبال والقبح لآلهما كذلك أوصاف اصطلح عليها الانسان . فاشئ . الحلى والشيء القبيح هما في نظر القوانين العامة سواء ولا تفضل لاحدهما على الآخر . هكذا يريد سينوزا أن تجرد أنفسنا من كل النزعات والميول والأغراض وأن ننظر الى العالم من وجهة نظر الواقع ، لا من وجهة نظرنا نحن ، حتى نصدر أحكاماً صحيحة ، يجب أن ننظر الى العالم نظرة مجردة كما ننظر الى المثلث مثلاً ، فأنتم لاتحكم عليه كما يقع في نفسك ، فيكون لك فيه رأى ولى فيه رأى آخر ، لا بل ننظر اليه بالنسبة الى القانون العام المجرد الذي يتحكم في جميع المثلثات على السواء ، فيكون المثلث عندك كما هو عندى وعند أى انسان . فلننظر اذن الى هذا العالم من وجهة نظر قوانينه الثابتة الشاملة حتى لا يتغير باختلاف الميول والأشخاص ، ويزعم سينوزا : ان تلك النظرة الشخصية قد أفسدت علينا فهم الله سبحانه وتعالى فهماً صحيحاً ، فاتخذنا ننسب اليه صفاتنا نحن ، لماذا ؟ لأننا أبصرناه من نافذة نفوسنا ، ولم نتجرد لظلاله عليه من جانب الحقيقة والواقع ، فنحن مثلاً نتصور الله في صورة المذكر دائماً ، ولا نرضى ان نصيغه بصيغة الانثى ، نقول هو

ولا نقول هي ، وليس ذلك الا نتيجة لخضوع المرأة لسلطان الرجل ، كذلك فنسب اليه كل الصفات التي نراها حسنة كاملة لا من حيث الواقع ولكن من حيث حكم العقل البشري المحدود بميوله وأغراضه . وقد كتب سينوزا في ذلك الى أحد معارضيه يقول : « اذا اعترضت على باتتى لأريد أن أصف الله بالظن والسمع والملاحظة والارادة وما الى ذلك من الصفات . . . فانت اذن لا تعرف الآله الذي أنصروه ، وأحسب أنك لا تستطيع أن تتخيل مثلاً أعلى من الصفات السالفة الذكر ، وانى لأستغرب منك هذا الفصور في الخيال ، لانتى اعتقد أن المثلث اذا استطاع أن يعبر عن نفسه ، لقال كذلك أن الله يتميز بصفات المثلث . كما تقول الدائرة أن طبيعة الله دائرية . وهكذا ينسب كل شيء الى الله من الصفات ما رآها في نفسه ،

الله عند سينوزا هو مجموع الأسباب والقوانين جميعا ، وقوته هي مجموع القوى العقلية الكامنة في كل أجزاء المادة المنتشرة في الزمان والمكان . لان لكل شيء في الوجود جانباً عقلياً أى روحياً كما أن الامتداد أى الجسم جانب آخر .

ولكن ما هو العقل وما هي المادة ؟ ذهب الخيال الجامع بعضهم الى حد القول بأن المادة روح كلها ، وليس الجسم الا محض فكرة ، كما جدد الخيال عند بعض آخر الى حد القول بأن العقل مادة كله ، وايسر الافكار الاعمال جسمية ، وذهب فريق ثالث الى أن العقل والمادة مستقل بعضهما عن بعض ، الا انها متوازيتان في عملهما ، أي أن العقل يفكر والجسم يتحرك دون أن يكون بين ذلك التفكير وهذه الحركة علاقة ما . يستعرض سينوزا هذه الاراء جميعا فيرفضها جميعا ، ولا المادة روحية ولا العقل مادي ، ولا هما مستقلان متوازيتان ، اذ ليس هناك شيثان متميزان : عقل ومادة ، حتى نبحث عن العلاقة بينهما ، بل ثمت شيء واحد فقط ، وعملية واحدة لحسب ، لها مظهران أو جانبان ، فانت تراها الآن باطنياً في صورة العسكرة ، ثم تراها خارجياً في صورة العمل . فالعقل والجسم وحدة لا تتجزأ ، وكل أجزاء الوجود لها هاتان الشمتان المتمزجتان المتحدتان . وبعبارة اخرى ، المادة التي في الكون والروح التي في الكون شيء واحد ذو وجهين ، وبعبارة ثالثة ، الطبيعة والله شيء واحد ، واذا كان الامر كذلك من توحيد العقل والجسم ، أي الروح والمادة وجعلها شيئاً واحداً ، فلا اختلاف اذن بين الارادة والذكاء ، مادامت الارادة هي عبارة عن نزوع الجسم الى عمل معين ، والذكاء هو القوة الفكرية الخالصة

وما نحن أولاء قد رأينا أن أعمال الجسم وقوة الفكر ليسا الاناحيتين من حقيقة واحدة .

الانسان اذن بعقله وجسمه وحدة لا تقبل التقسيم ، وعماد وجوده هو الرغبة اللاشعورية في البقاء ، فالرغبة اللاشعورية عند سينوزا هي كنه الانسان وجوهه ( قارن ارادة الحياة عند شوبنهاور ، وارادة القوة عند نيتشه ) وكل الفرائض خطط دبرتها الطبيعة لحفظ المرد أو النوع . والسرور والآلم ينشآن عن اشباع الفرائض أو تعطيلها ، فليس السرور والالام سبباً لرغباتنا كما يذهب فريق من المفكرين . ولكنهما نتيجة لها . نحن لا نرغب في الشيء لانه يسرنا ، ولكنه يسرنا لاننا نرغب فيه ، ولا بد لنا أن نرغب فيه لانه يشبع لنا الفرائض التي تمهد لنا سبيل البقاء ولا بد أن يكون الفاري قد سارعت اليه النتيجة الطبيعية لهذه المقدمات ، وهي أن ليس تمت ارادة حرة ، وأن الانسان مجبر على السير في طريق معينة مرسومة ، ليس له أن يحيد عنها قيد شعرة ، لان ضرورات الحياة تحدد الفرائض ، والعرائض تملئ الرغبات ، والرغبات تخلق الافكار والاعمال المعينة . وقد يتوهم الانسان انه حر فيما يفكر ويعمل ، ومنشأ ذلك الظن الخاطيء أنه مدرك لرغباته ولكنه يحفل الاسباب التي تسوق اليه تلك الرغبات ، فيخيل اليه انها انما تولدت بمحض ارادته ، والحقيقة ان هناك من الدوافع الغريزية ما تحتم عليه أن يحقق هذه الرغبة أو تلك رغم أنه ، فهو يدرك النتائج فقط ويجهل الاسباب الدافعة اليها ، وبشبه سينوزا الانسان في ذلك قطعة من الحجر الملقى ، الذي لا بد له من أن يسقط في مكان معين تبعاً لقوة الدفعة ، فلو فرضنا ان ذلك الحجر الملقى له ادراك كالانسان ، لظن أنه انما يسقط في هذا المكان الخاص ، وفي هذه الساعة المعينة ، لانه يريد ذلك ، وهذا لانه يجهل اليد التي دفنته قسرتة على تصرف لا يستطيع أن ينحرف عنه .

وهكذا تخضع أعمال الانسان لقوانين ثابتة ثبوت القوانين الهندسية ، ومعنى هذا أن الانسان جزء لا يتميز من سائر اجزاء الطبيعة ، بل يندمج فيها ويخضع لناموسها . الانسان ظاهرة مادية ككل الظواهر الاخرى يتحكم فيها ذلك القانون الشامل الذي يكن وراء الكون جميعاً ولا يفصل عنه ، بل يكون معه كلا لا تنقسم عراه . وقد ضربنا مثلاً بذلك الجسر ( الكوبري ) وقوانينه الميكانيكية ، نحن أجزاء من ذلك التيار الذي يحرف أمامه كل شيء ، نيار القانون العام والسببية ، ولما كان ذلك القانون هو الله ، فمن اذن أجزاء من الله تعالى ، ولو أن الأفراد تفنى بالموت ، الا أن



# عمالة الاشجار

للدكتور محمد بهجت

خريج جامعة كاليفورنيا

لاربي ان العالم كان مسكونا بكائنات على جانب عظيم من الضخامة ، فالعلم يخبرنا عن « الدينوسور » Dinosaur العظيم الذى يوجد هيكله العظمى الهائل بالمتحف البريطانى مع هياكل أشباهه من عظام الحيوان وأغواله . وكذلك « العنقاء » ، أو الطير العظيم المسمى « بترودا كيتلس » Pterodactyles ، ولم يكن هذا الأخير طيرا بمعنى الكلمة أو وطوطا بل نوعا من العظايا الهائلة اكتسب خصوصية الطيران .

دبت هذه الحيوانات المربعة على ظهر الارض فى العهد « الميوسينى » Miocene كما يسميه علماء طبقات الارض أو عهد منتصف الحياة ، وذلك من ملايين السنين الحالية ١١ ويحتمل انها عاشت قبل الانسان بكثير .

ويظهر ان هذه الحيوانات انقرضت فجأة بفعل بتاثير بركان عنيف أبان معظم المخلوقات ، ثم تبع ذلك العصر الجليدى فأتى على آخرها ولم يترك لنا من آثارها الا عظاما نخرة أقامها العلم هياكل هائلة ووقف الانسان مبهوتا فاغرا فاه ، أما فى البحار فلا يزال بها من المخلوقات العظيمة ما لم تنقرض كقرباتها الدواب ، فالخوت الهائل يبحر البحار ويشق عباها ، وأذكر انهم اقتنصوا وحشا منه فى المحيط الهادى قرب شاطئ كاليفورنيا الجنوبى منذ سنتين وكان ين سبعين طنا ١١

كذلك كان الحال فى المملكة النباتية ، كانت لها عمالقتها ، كانت هناك أشجار ضخمة تؤلف غابات شاسعة تشمل المناطق الشمالية من أوروبا وأمريكا . ولاربي انها أظلت وحت الكثير من تلك الوحوش ، ومن هذه الاشجار شجرة « السيكويا » Sequoia — ملكة النباتات — التى قامت ولا ريب كل المحن التى ألمت بالكائنات الحية التى عاصرتها ولكنها نجت من دوما وعاشت الى هذا الوقت نخبرنا فى صمت وهيب ، عن ماض بعيد ملي بالكوارث والخطوب .

وتنمى شجرة السيكويا الى العائلة المخروطية أى عائلة الصنوبر . ويوجد منها نوعان : « سيكويا سيمپرفيرانس » Sequoia sempervirens

تلك الحقيقة الخالدة التى تتمثل فىنا ، باقية لامتوت . اجسامنا خلايا فى جسم الجنس ، والأجناس أعضاء من جسم الحياة ، وهذا الدمج — دمج الفرد فى الكل — يقول شاعر هندى « اعلم أن روحا واحدا ينظم نفسك فى الكل ، وانبدالوهم الذى يفصل الأجزاء عن كلها الشامل .

وباعتبار الانسان جزءا من كل ، فهو خالد . ذلك لأن القانون الذى يسيره لا يفنى بقائه كما قدمنا . بل هو أبدي تظهر آثاره فى الأفراد بعد الأفراد . فانت اذا محوت مثنا مخطوطا على ورقة أمامك ، فليس معنى ذلك فناء القوانين التى تخضع لها المثلثات ، لأن هذا المثلث المعين الذى يحوته ، لم يكن شخصية منفصلة عن زملائه المثلثات . بل يضبط الجميع ناموس واحد لا يعتريه التعير والفناء . وقل مثل هذا تماما فى أفراد الانسان ، يموت الواحد ويبقى قانونه ممثلا فى سائر الأفراد ، وهذا هو معنى الخلود عند سينوزا ، وهو كما ترى ليس خلودا لأفراد ، بل خلودا لقوة وقانون ، وذلك يتضمن بالطبع انكار الثواب فى الحياة الآخرة جزاء الفضيلة الدنيوية . وهو يقول فى ذلك : « ان هؤلاء الذين ينظرون للفضيلة كآثار عبودية مفروضة عليهم من الله تعالى ، ولا بد أن يمنحهم الله جزاء على قيامهم بهذا الفرض الثقيل ، انما هم أبعد ما يكونون عن فهم الفضيلة على الوجه الصحيح . فالفضيلة أو طاعة الله هى سعادة فى نفسها ، يشعر الانسان بالطمانينة والنعيم فى أدائها ، فلام تنتظر الجزاء ؟ انك تكون كرحل أسكنه سيده قصرا عظيما وأعد له فيه كل ألوان النعيم ، فيظل يرتع فيه وينعم ، ثم هو بعد ذلك ينتظر من سيده أجر البقاء فى ذلك النعيم ١١

والخلاصة أن الطيعة تسير بمقتضى قوانين حكامنة فى صورها كما تكمن قوانين الصوت مثلا فى جهاز الراديو ، فكما أنك لا تستطيع أن تقول هذا هو الجهاز المادى للراديو ، وتلك هى قوانينه النظرية منفصلة ، بل هما شئ واحد لا ينفصل ، كذلك لا يمكنك أن تقول هذا هو العالم المادى وتلك هى القوة الروحية التى تسيره ، لأنها متصلان فى وحدة لا تتجزأ . وبما أن هذه القوانين تسيطر على كل جزء من أجزاء الوجود — والانسان واحد منها — فالانسان يسير بمقتضى تلك القوانين الثابتة . ولا يتمتع بذرة من الحرية فى تصرفاته .

وهناك جوانب أخرى من فلسفة سينوزا ، فقد كتب رسالة فى الاخلاق وأخرى فى النظام السياسى ، وكنا نحب أن نتناولهما بالشرح الموجز لو لا ضيق المقام ، فلعلنا نوفق الى تحقيق ذلك فى مقال آخر ؟

و. سيكوييا جايجانتيا، Sequoia gigantes ولا يوجدان في مكان ما على ظهر البسيطة الا في ولاية كاليفورنيا. فيوجد النوع الاول ناميا على ساحل المحيط في شمال الولاية حيث الطقس بارد صيفا وشتاء وحيث الرطوبة متوفرة طول السنة ، وفي منطقة يبلغ طولها ٥٠ ميلا بموازاة الساحل ، وبقل تدريجيا كلما ابتعد عن البحر وامتد شرقا الى الجبال الساحلية ، وأما خشبه فصارب الى الخمره ويعرف في مصر بالجوز الامريكي الذي يصنع منه الاثاث ، واما النوع الثاني فيوجد بداخل الولاية ومنتصفها في ثلاثة أحراج متقاربة في قمة جبال السيرا على ارتفاع عظيم من سطح البحر ، ومن المذهب انه لا توجد أشجار متفرقة من هذا النوع ، فكانها خافت على نفسها تواب الحدائق وخشيت الانقراض فتجمعت في هذه الاحراج متقاربة كما تتقارب أرواد الفطير اذا أحست خطراً

وعندما اكشف النبع الثاني الذي هو أضخم من الاول في سنة ١٨٥٥ ، أرسلت منه نماذج الى ابحار فاسماه النباتي لدلي والنبتوني ، تمجيدا لاسم الجنرال ولجرتون الذي قبر نابوليون والذي كان في ذروة المجد وفة الشهرة إذ ذاك ، فاخذت الامريكان المرة الوطنية إذ عز عليهم ان تسمى شجرة امريكية باسم رجل انجليزى فاسموها واشنجنطونيا ، نسبة الى جروج واشنجنطون أبن الامريكيين . وأخيراً قر الرأي على جعل اسمها الجنس سيكوييا نسبة الى رجل من متوحشى الهنود الحمر سكان امريكا الاصليين ، لم يصب مجداً بالنسبة واراقتادما ، بل بمقلية جبارة وعبقورية نادرة . ينتمي هذا الهندي الى قبائل الشيروني ، التي كانت ضاربة في تخوم ولاية جورجيا الجنوبية ، تزوج أبوه الابيض من أمه الهندية ثم لم يلبث أن هجرها فاعتزلت وابنها وكنا في غابة ونشأ نشأة هادئة تغاير نشأة اترابه الهنود الذين يتلقنون فون الصيد والقتل والحرب وغيرها من اعمال الغروبية في سن مبكرة ، فكان يساعده على اعمال المنزل أو فلاحه الارض وقطع الاخشاب ، فلما شب وترعرع احترف الصياغة وتبع فيها نبوغا عظيما وداع صيده ذيرعا كبيرا ، ثم وجد ان البيض يغيرون على وطنه ويقطعون اراضيهم ويحلبون أهله وعشيرته عن مساكنهم وموسمهم فحزنه ذلك وأخذ يفكر في الامر وخرج من تفكيره بضرورة مقاومة المدنية بالمدنية .

ولما أدرك بثاقب فكره ان السر في تفوق البيض وتقدمهم ينحصر في مقدرتهم على النظم فراءة وكتابة قرر أن يخترع لغة

لقومه. فبذل الصياغة وعكف على الدرس في الذئاب وأخذ يكده ويحفر في قشور الاشجار الى أن وصل بعد ثلاث سنين الى اختراع رموز تمثل كل كلمة أو فكرة في لغة قومه ، ولكن هذه تكاثرت لدرجة يصعب على الاذهان استيعابها ، ففكر مرة أخرى وامتدى أخيراً الى أن الصوت هو مفتاح اللغة ، فكده واجتهد الى أن خلق حروفاً أبجدية فاستطاع أن يكتب لغة أغنى بمفرداتها من لغتنا ١١ بعد ذلك عليها قومه فتهاوت عليها صغيرهم وكبيرهم الى أن حذفوها ، ومن ثم تحضت أحوالهم العمرانية وازدادت ثروتهم وخطوا في سبيل المدنية خطوة واسعة ، ولكن جشع الابيض وظله كانا دائبين فما زال باراضيههم يقتصبها بقوة السلاح الى ان تشردت قبائل الشيروكي وتفاصت حدودهم . لم يقف سيكوييا عند هذا الحد بل خرج وهو في الثانية والثمانين من عمره في حجة صبي صغير ليدرس لهجات الهنود المختلفة ويضع بعد ذلك لغة عامة للهندي الاحمر . فغبر السهول والجبال ولكن مات رفيقه الصبي من مشاق الرحلة فسار وحده ضارباً في القياق المقفرة والغابات الموحشة والجبال الشائخة المكسوة بالجليد الى أن وقته الضعف والبله لخط رحله قرب حدود المكسيك لآخر مرة . ودفن حيث مات في حفرة عادية ، ولم تلبث الذئاب أن نبشت قبره وبشرت عظامه ...

هذا رجل من عظماء العالم قل من يعرفه ، حتى قبره امتن ، ولم تكن عليه أقل اشارة تدل على عقله الراجح ونفسه العظيمة ، ولكن العبقرية لا تنفى تقدر لاسمه أن يقترن بهذه الاشجار الخالدة ، وسوف يخلد معها الى ابد الأبد .

وأشعر بعد طول هذه المقدمة أن أقصر كلامي على مخرج واحد من الاحراج الثلاثة ، لانه أهمها فقط بل ولانه أعجبها ... ( يتبع )

## المعرض العربي في القدس

سيفتتح في ١ تموز سنة ١٩٣٣

على الذين يرغبون نجاح مصروعاتهم وتعميدها بين أفراد الامة في مسكنهم وملبسهم ومعاشهم ، عليهم أن يتتروا الفرصة ويسرعوا بالاشتراك فيه : لانه سوف لا يبقى لهم عمل اذا تأخروا



# حاجة اللغة العربية

الى دراسة الثقافة اليونانية

من محاضرة للمعسر أبري

استاذ للغة والآداب اليونانية واللاتينية في كلية الآداب

انقضى نحو ألف من السنين والعالم الاسلامي 'مول' ظهوره لليونان وثقافتهم ، ولم يبدأ الاهتمام بهذه الثقافة مرة أخرى إلا في الجيل الحديث ، وهذه العودة الى دراسة الآثار اليونانية ليست أبل الظواهر التي امتازت بها النهضة العلمية والأدبية الجديدة في البلاد الناطقة بالصاد . وقد كان لمصر فضل السبق في هذا الميدان كدأها في جمع الحركات الهامة .

ونظراً لأن أشعار هوميروس هي أول ثمرة أنتجتها قراخ اليونان . كان من الملائم جداً أن يكون أول مترجم الى العربية حديثاً من الآثار اليونانية الباذة هوميروس . وقد بدأ سليمان البستاني ذلك العمل الشاق في عام ١٨٨٧ . واستطاع أن يخرج للناس في سنة ١٩٠٤ ترجمة عربية كاملة منظومة ، ومن الظلم البين أن يحارل الانسان نقد هذا العمل الجليل أو الخط من شأنه ، ماذا يهنا أن نقرر بأن النظم ليس من مرتبة عالية ، أو أن المعنى الاصلى - بل والروح أيضاً - لم يدركه المترجم أحياناً ؟ حقيقة أنه من سوء حظ المترجم أنه اخار للترجمة ملحمة لكي يظهر فيها مقدرة على النظم . فان اللغة العربية لا يلائمها هذا الضرب من الفريض بنوع خاص ( كذا ) نظراً لما لها من نظام معقد في الوزن والقافية ، ولكن على رغم هذا ، الأجدر بنا ألا نطبق قواعد النقد الأدبي على تلك الترجمة ، بل ننظر اليها كأنها بشير يفتننا بما يمكن للأدب العربي أن يباغ اليه بعد .

ولا أظن أن بي حاجة الى أن أحصى لكم المترجمات الأخرى التي ظهرت في هذا القرن . فكلما نعلم جهود الاستاذين لطفي السيد بك ، والدكتور طه حسين في هذا الباب . ففضل ما بذلاه من جهود أصبحت اللغة العربية مرة أخرى غنية بما ترجم من آثار الفيلسوفين افلاطون وأرسطو . وواجب على كل محب لرفي الآداب والعلوم العربية أن يشجع كل عمل من هذا القبيل .

ولكني الآن أريد أن أنال - ومن المهم جداً أن أنال - عمل من المستحب ترجمة لآثار اليونانية واللاتينية الى اللغة العربية في الوقت

الحاضر ؟ وإذا كان هذا مستحباً ، فهل يكتفى بالترجمة عن التراجم التي في اللغات الأوروبية الحديثة ؟ أم هل من اللازم أن يكون المترجم ملأ بالأصل اليوناني أو اللاتيني للكتاب الذي يترجمه ؟ ولبدأ بالرد على السؤال الثاني . فترى من البديهي أن الترجمة عن ترجمة شيء لا يكتفى ولا يغنى ، وإذا جاز لنا أن نضرب مثلاً ، فلنصور كاتباً فرنسياً يريد أن يطلع قومه على جمال الأدب العربي . ولكنه بدلاً من المبادرة الى تعلم العربية يلجأ الى ترجمة انكليزية أو ألمانية للكتاب الذي يريد أن ينقله ، ثم يكتفى بنقله الى اللغة الفرنسية . فكيف يستطيع مثل هذا الكاتب إذا أراد ترجمة المعلقات مثلاً بهذه الطريقة ، أن يحتفظ بما فيها من خيال شعري ، ونظم بديع ؟ أو إذا أراد نقل رسالة من تلك الرسائل الدقيقة المعنى التي ألفها ابن العربي ، أو مقالة من مقالات الجاحظ المليحة . فهل يمكن أن تكون ترجمة الترجمة التي يقدمها للقراء ، إلا بمثابة شبح لشبح ؟ ولو أنني قابلت رجلاً من هذا القبيل لأبديت له إعجابي بحماسة وغيرته ، ثم طلبت اليه بكل ما لدى من أدب وحزم أن يبدأ بدراسة العربية خمس سنين ، ثم ينظر بعد ذلك هل في وسعه أن ينهض بذلك العب .

فاذا كان لا بد من نقل الآثار اليونانية واللاتينية الى العربية ، فليس من شك في أن هذا العمل الخطير يجب أن ينهض به علماء من الناطقين بالصاد ، لهم إلمام تام بهاتين اللغتين . وليس من وسيلة أخرى لإتمام ذلك العمل على الوجه الأكمل . بل اني أذهب الى أعدد من هذا فاقره بأن العمل لا يستحق أن يعمل بأي شكل آخر . ولكن هل من اللازم القيام بذلك العمل ؟ لقد يتساءلون : أليست آدابنا وحدها كافية لشقيف المصري في عصرنا هذا ؟ أليس الأولى بمن لغتهم العربية ، أن يقصروا دراستهم على الأدب العربي اللهم إلا فريق المتخصصين ؟ ثم على فرض أنه من المستحب لأسباب كثيرة - أن تدرس لغات وأدبيات أجنبية ، ألا يكون الأفضل دراسة اللغات الأوروبية والاسيوية الحديثة ؟ وما دامت اللتان اليونانية واللاتينية قد ماتتا منذ قرون عديدة ، أليس الأولى بنا نحن أن نتركهما في رميمهما ؟ وإلا فما الفائدة التي تجنيها اللغة العربية والآداب المصرية من دراسة تلك الآثار اليونانية واللاتينية بما لا يمكن الحصول عليه بشكل أكمل وأحسن بدراسة الآداب الحديثة ؟

لقد جاء في كتاب ( الفلسفة في الاسلام ) تأليف دي بوير العبارة الآتية : « ان أجل شيء خلفه لنا العقل اليوناني في الفنون وفي الشعر وفي التاريخ ، لم تصل اليه أيدي الشرقيين . وكان من

الشاق عليهم أن يفهموه لجهلهم حياة الاغريق . فترى مثلاً مؤرخي العرب قادرين على ذكر أسماء اليونان حتى كليبوطره وكذا قياصرة الروم . ولكنهم كانوا يجهلون المؤرخ تيوسيدس ، ولا يعرفون اسمه . أما هو ، يروس فلم ينقلوا عنه غير جملة واحدة وهي : « لا يكون الحكم إلا لواحد » . ولم يكن لهم أدنى دراية بالشعراء والروائيين من الاغريق .

ولكن مثل هذا الحكم ليس عادلاً تماماً . حقيقة لم يكن للمسلمين الأولين اطلاع على القسم الأعظم من أدب اليونان . ولم يكن لهم علم بحياة الاغريق ، ولم يهتموا بمعرفة أحوالهم ، ولكن لو أن المصادفة سافت اليهم هذه الآثار المجيدة ، أكان يتعذر عليهم أن يتذوقوها ويقدروها حتى قدرها . أليس الأرجح أن شعباً متوقفاً الذكاء ، شديد الاحساس بالجمال ، مثل الشعب العربي هو أقدر الناس على تقدير محاسن الأدب اليوناني ، كما أمكنه أن يقدر ويفهم دقائق الفلسفة اليونانية ؟ ولكن ظروفنا سيئة حالت بين العرب والأدب اليوناني . ففي وقت نشأة الاسلام كانت الدولة البيزنطية يغشاها ظلام . وأشد النصور التي مرت بها حللكة وظلاما هي المدة ما بين سنة ٦٤١ و ٨٥٠ . ويحدثنا ساندس Sandys عن الحالة في أول هذه الفترة فيقول في كتابه عن تاريخ الدراسات اليونانية واللاتينية : « أن القيصر ليو الثالث الذي استطاع أن يرد اغارة العرب على القسطنطينية ، وأن يعيد تنظيم الامبراطورية سواء من الناحية الحربية أو المدنية . لم يصنع مع هذا كله شيئاً لتشجيع العلوم . بل لقد حرم معهد العلوم الامبراطوري من ممتلكاته بالقرى من أيا صوفيا . وطرد رئيس المعهد ومعه اثنا عشر معلماً كانوا يتولون مع نيوبريس الفنون والفقه . وكذلك يروي بعض المؤرخين أنه أمر باحراق مكتبة المهدي ، وبها نحو ثلاثة وثلاثين ألفاً من المجلدات في موضوعات دينية وغير دينية ، ولئن كانت هذه حالة دولة اليونان في هذا العصر أي في العصر الذي اتسع فيه نفوذ الثقافة اليونانية في البلاد العربية ، فكيف نرجو أن يعنى العرب بدراسة الآداب اليونانية واللاتينية ؟ أما الفلسفة والعلوم المفيدة فقد كان لها عند المكان الأول ، نظراً للظروف الخاصة التي دعت للاهتمام بهما : إذ كانت الفلسفة عندنا على الجدل الديني ، والعلوم النافعة مثل الطب والهندسة ، من بواعث الراحة المنادية للانسان . وكذلك يجب ألا تنسى أن العرب كان لهم أدب زاهر لا مرأى في أنه من الرقي بمكان عظيم . وكأنما وجد الناس في القصائد الجاهلية وفي المدايح والمرثيات والمنظومات المختلفة التي تغنى بها الشعراء الامويون والعباسيون . وجد الناس في هذا

كله بغيتهم من الخدمة الادبية . أما النثر فانه من بعد تلك المعجزة الابدية : القرآن - قد جعل يرتقى حتى بلغ في أيدي كبار الاسانذة أمثال الجاحظ والحريري والهمذاني على مرتبة عالية من الكمال . وهذه الصورة نما للعرب أدب خاص ممتاز وأصبح تراثنا عظيماً . آل اليوم الى البلاد الاسلامية .

ولكني وإن علت ما أمتاز به هذا التراث من عظمة واتساع ورقى . فاني على ذلك لا أتردد في أن أقرر بأن الذكاء العربي قادر بعد على انتاج ثمرة لا تقبل عن تلك المنتجات . بل لقد تفوقنا . وأنا زعيم بان بلوغ تلك الغاية على اكمل وجه إنما يكون بدراسة آداب اليونان والرومان .

•••

ان جميع الآداب الاوربية الحديثة مدينة ، ديناً لا يمكن حصره ، للآداب اليونانية واللاتينية ، وحسبنا أن نذكر تلك الحقائق المألوفة عن عصر النهضة في غرب أوروبا ، وكيف أن استكشاف الآداب اليونانية من جديد - على أثر استيلاء الاتراك على الاستانة وانتشار العلماء والاسفار اليونانية في أوروبا - كان باعثاً لحياة جديدة في ميدان العلم والأدب ، ووسيلة لغرس بذور الآداب القومية في كل بلد من البلاد الاوربية . . . . .

•••

في الوقت الحاضر نرى الآداب الاوربية الحديثة تدرس بحماس وبتقدير يبعثان على الإعجاب وحاشاي أن أحاول النقص من هذا الحماس والنشاط . بل اني لارى في المقالات التي كتبها المتفلسفون ومدرسته والكتاب المعاصرون أمثال العقاد ومنصور فهمي وسلامه موسى وغيرهم من أعضاء ذلك الرهط الناح من الكتاب بحثاً جديداً في الادب العربي . وتخصصاً وفوق كل شيء نرى تلك النهضة في نبوغ شوقي الذي لا يضارع إعجابنا به إلا حزتنا على فقده . وفي تلك الروايات القليلة التي أثمرها فكره الناضج الجليل .

ولكن إذا ما ذهبنا لرؤية رواية من رواياته نمثل في أحد المسارح . فلنذكر أن الفن التمثيلي إنما ولد في بلاد اليونان ، وان ما خلفه الاغريق من القطع التمثيلية التي هي للعالم ذخيرة يعتز به ويحرص عليه ، منذ خمسة وعشرين قرناً ، لانها هي أكل وأبداع الروايات التمثيلية التي انتجها الفكر البشري . ولندكر ونحن نقرأ روايات شكسبير وكورني وجوته ، أنه لولا اليونان لما كانت تلك الآثار . وكذلك فنون الادب الاخرى فان مرجعنا فيها الى أدب اليونان والرومان . الذي هو المنبع والمرجع لكل من آداب



## بلاط الشهداء

بعد الف ومائتي عام

لرواسته محمد عبد الله عنان

في أواخر أكتوبر من العام الماضي . كانت قد انقضى الف ومائتا عام كالة على حادث كان له أعظم الآثار وأبعدها في تاريخ الاسلام والصراية ، بل كان كلمة الفصل الحاسمة في مصائر الاسلام والصراية .

هذا الحادث الجلل ، هو موقعة بلاط الشهداء التي تعرف في التواريخ الفرنجية بموقعة ، نور او بواتيه ، ، والتي نشبت بين العرب والفرنج في سهل فرنسا على ضفاف اللوار في أكتوبر سنة ٧٣٢ .

وقد مضى على بلاط الشهداء الف ومائتا عام ، وتغير وجه التاريخ ، وبقيت آثار الاسلام من غرب أوروبا ومن الاندلس منذ نحو أربعة قرون . ومع ذلك فإن ذكريات بلاط الشهداء مازالت حية في الغرب ، وما زالت وقائعها وآثارها التاريخية موضع التقدير والتأمل من جانب المؤرخ الغربي . وكان انقضاء الاف ومائتي عام على حدوثها ، ذكرى جديدة نظمت من اجلها الاحتفالات في فرنسا ، وكانت مثار تأملات وتعليمات جديدة ، تدور كلها حول الصيغة التاريخية القديمة : لو لم يرد العرب والاسلام في سهل نور ، لما كانت ثمة أوروبا نصرانية ، بل لكانت نصرانية على الاطلاق ، ولكان الاسلام اليوم يسود أوروبا ، وكانت أوروبا الشمالية تروج اليوم ببناء الشعوب السامية ذوى العيون المدحج والشعور السود ، بدلا من أبناء الشعوب الآرية ذوى الشقرة والعيون الزرق

وهذا الحادث الجلل ، وهذه الذكريات والتأملات التي أثارها وما زال يثيرها ، هي موضوعنا في هذا الفصل . وسنعي بشرح مقدماته وتفصيله على ضوء أوثق المصادر العربية والغربية ، وسيرى القارىء بعد إذ ينل هذه التفاصيل ، ان التاريخ الاسلامي كله قد لا يقدم لنا حادثا له من الخطورة والاهمية وبعد الاثر ما لموقعة بلاط الشهداء .

الأمم العربية . والآن يحق لنا أن نسأل هل يجوز أن نستبعد الآثار اليونانية من النهضة الجديدة التي يعيش في ظلها كل مصرى في وقتنا هذا - سواء أدرك ذلك أم لم يدركه ، وسواء رغب في ذلك أم رغب عنه ؟ ومن ذا الذي ينبغ به الجرأة على ان يناهى بالاكتمال بالادب الادبي عن الادب اليوناني . والاستغناء عن المثال اكتمال بالقياس ؟

قال الاستاذ جيب في كتاب ( تراث الاسلام ) مقارنة بين أدب اليونان والعرب : « من أهم مميزات الادب العربي والفارسي أنه عاطفي ( Romantic ) . وان الطالب الذي اشأ على حب المثل اليونانية في الادب لن يجد في ادب العرب والفرس تلك الصفات التي امتاز بها ادب اليونان والتي هي السر في قوته الساحرة الباقية على مدى الزمان ، وبرغم ما فيه من قوة الصياغة التي قد يفوق فيها قوة الصياغة في أدب اليونان ، فان فيه جمودا وفي أدب اليونان تنوعا ، وفيه اغراق ومبالغة وفي أدب اليونان شدة ووقار ، وقد بانح الككتاب اليونان واللاتين ما بلغوه من العظمة بتوخي البساطة والسهولة وعدم الاندفاع . بينما الكاتب الشرقي يفسج آياته فيملأها بالبديع الغامض من اللفظ ، ويلتمس لها الاستعارات والكتابات البعيدة الخلابة . واليوناني يؤثر في الفكر بواسطة الجلال الخالص . أما العربي أو الفارسي فيؤثر في الحاسة وفي الخيال بما يأتي به من الالوان الساحرة .

والآن أليس من المحتمل أن قد يتاح لابناء مصر ان يوفقوا بين المثل الادبية العربية واليونانية ؟ أليس يمكننا أن نعلمنا بتناول دراسة الادبين العربي واليوناني في آن واحد ، قد يأتي نتائج لا يعلم بها أحد ، ويوجد في الادب العربي ثروة جديدة ، إذ يكون سببا في خلق مسرح قوى وأناشيد وقصائد وتاريخا وتقدا أدبيا ، وهذا كله يجمع مزايا كل من الادبين ويفوق كلاهما ؟ فهل يكون أملا بعيدا ان نرجو ان الجامعة المصرية قد تصبح يوما ما ذات شهرة عظيمة في أمور كثيرة ، ومنها أنها المعهد الذي يساعد على إيجاد مثل ذلك الادب ؟

في القرن الثالث الهجري ، كتب الجاحظ وهو بالبصرة : — « اذا لو لم تكن لدينا كتب الاوائل التي خلدوا فيها حكمتهم وعلمهم والتي ذكروا فيها تاريخهم واعمالهم حتى تكاد ان نراهم بأعيننا . ولو لم تكن عندنا ثروة تجاربهم ، لكان حظنا من الحكمة والعلم صغيرا ضئيلا ، هكذا كتب الجاحظ وما كان نصيبه من حكمة القدماء إلا نورا يسيرا . فهل نكون نحن أقل اعترافا منه بالجميل مع ان نصيبنا أكبر وأوفر ؟ »

افتتح العرب اسبانيا ، وغنموا ملك القوط في سنة ٩٧ - ٩٨ هـ ( ٧١١ - ٧١٢ م ) على يد الفاتحين العظيمين طارق بن زياد وموسى بن نصير ، في عهد الوليد بن عبد الملك ، وأضحت اسبانيا من ذلك التاريخ كصر وأفريقية ولاية من ولايات الخلافة الاموية ، وتناوب عليها الولاة من قبل الخليفة الاموي ، ينظمون شئونها ، ويدفعون الغزوات الاسلامية الى ماوراء جبال البرنيه ( البرت أو المرات ) في غاله ( جنوب فرنسا ) ، فلم تمض عشرون عاما على افتتاح الاندلس حتى استطاع العرب أن يجتاحوا ولايات فرنسا الجنوبية ، وأن يسيطروا سلطانهم على سهول الرون وأن يتقدموا سبداً في قلب فرنسا

ولكن اسبانيا المسلة على حدائق عهدها لم تلبث أن اضطربت بالفتن والمنازعات الداخلية ، ولم تلبث النصرانية أن أعانت من دهشتها الاولى ، وتأسست للضال والمقاومة ، ولقي العرب بعد فورة الطفر التي اجتاحت جنوب فرنسا ، هزيمتهم الاولى في موقعة تولوشة ( تولوز ) في ذي الحجة سنة ١٠٢ هـ ( يونيو سنة ٧٢٢ م ) وقتل أميرهم وقائدهم السمع بن مالك ، فارتدوا الى سبتانيا بعد أن فقدوا زهرة جندهم وسقط منهم عدة من الزعماء الاكابر

وقطعت الاندلس بعد ذلك زهاء عشرة أعوام من الاضطراب والاضطراب ، وخبت ثورة الفتح ، وشغل الولاة بالشئون والمنازعات الداخلية ، حتى عين عبد الرحمن بن عبد الله الغافقي واليا للاندلس في صفر سنة ١١٣ هـ ( ابريل سنة ٧٣١ م )

ولسنا نعرف كثيراً عن سيرة الغافقي الاولى ، ولكننا نعرف انه من التابعين الذين دخلوا الى الاندلس ، ثم نراه بعد ذلك من زعماء البمانية وكبار الجند ونراه في سنة ١٠٢ هـ ، على أثر موقعة تولوشة ومقتل السمع بن مالك ، يتولى قيادة الجيش وامارة الاندلس باختيار الزعماء والقادة مدى أشهر ، ثم لانسمع عنه بعد ذلك ، حتى يولى امارة الاندلس للمرة الثانية من قبل الخليفة سنة ١١٣ هـ ( ١ ) . على الذي لا ريب فيه هو ان عبد الرحمن الغافقي كان جندياً عظيماً ظهرت مواهبه الحربية في غزوات غالباً ، وحاكماً قديراً ، بارعاً في

شئون الحكم والادارة ، ومصلحاً مستقبراً يضطرم رغبة في الاصلاح ، بل كان بلا ريب أعظم ولاية الاندلس واقدرهم جميعاً . وتجمع الرواية الاسلامية على تقديره والتأييد برفيع خلاله ، والاشادة بعدله وحله وتقواه ( ١ ) ، فرحبت الاندلس قاطبة بتعيينه ، وأجبه الجند لعدله ورفقه ولبته ، وجمعت هيبة كلمة القبائل ، فتراضت مضر وحمير ، وساد الوتام نوعاً في الادارة والجيش ، واستقبلت الاندلس عهداً جديداً .

وبدا عبد الرحمن ولايته بزيارة الاقاليم المختلفة فنظم شئونها وعهد بادارتها الى ذوي الكفاية والعدل ، وقع الفتن والمظالم ما استطاع ، ورد الى النصراني كسانهم وأملاكهم المنصوبة ، وعدل نظام الضرائب وفرضها على الجميع بالعدل والمساواة ، وقضى صدر ولايته في اصلاح الادارة وتدارك ما سرى اليها في عهد أسلافه من عوامل الاضطراب والخلل ، وعنى باصلاح الجيش وتنظيمه عناية خاصة ، لحشد من الصفوف من مختلف الولايات ، وأنشأ فرقا جديدة مختارة من فرسان البربر بأشراف نخبة من الضباط العرب وحسن القواعد والثغور الشمالية وتأهب لاجتياح كل نوعة الى الخروج والثورة ( ٢ )

وكانت الثورة توشك أن تنفض في الواقع في الشمال ، وبطلها في تلك المرة زعيم مسلم هو عثمان بن أبي نسة الخثعمي حاكم الولايات الشمالية . وكانت ابن أبي نسة ( أو منورا أو مونز كما يسميه الافرنج ) من زعماء البربر الذين دخلوا الاندلس عند الفتح مع طارق . وقد عين واليا للاندلس قبل ذلك بثلاثة أعوام ولم يطل أمد ولايته ، ثم عين حاكماً لولايات البرنيه وسبتانيا . وقد كان الخلاف يضطرم منذ الفتح بين العرب والبربر وكان البربر يحقدون على العرب إذ يرون أنهم قاموا بمعظم أعباء الفتح واستأثروا بالعرب دونهم بالمغانم الكبيرة ومناصب الرياسة . وكان ابن أبي نسة كثير الاطلاع شديد التعصب لبني جنسه ، وكان يؤمل أن يعود الى ولاية الاندلس ، ولكن عبد الرحمن فاز بها دونة فزاد ذلك في حقه وسخطه ، وأخذ يترقب الفرص للخروج والثورة . ويتبع ،

( ١ ) تحفظ الرواية الاسلامية في تاريخ ولاية عبد الرحمن فيقول الغني أن تعيينه كان في حدود سنة ١١٠ هـ ( بنو الملتس رقم ١٠٢١ ) وكذا ابن بشكرال ( فتح الطب ٢ ص ٥٦ ) . ويقول ابن عسكري انه كان في صفر سنة ١١٢ ( ج ٢ ص ٢٨ ) . وابن حبان انه كان في صفر سنة ١١٣ ( فتح ج ٢ ص ٥١ ) وهي أرجح رواية فيما نعتقد ومنها أغلنا لاقتنا مع سيد توابخ الولاة للنفذين

( ١ ) واجع ابن عبد الحكم - ص ٢١٦ و ٢١٧ - بنو الملتس الغني ( ن المكتبة الاعلى ) رقم ١٠٢١ - المقرئ عن المجلد ( فتح الطب ٢ ص ٥٦ ) ( ٢ ) Condé - I P. 105



## الى الدكتور هيكل

باذن الدكتور طه

عزيرى هيكل

حور ناعم صاغته أمان ملكا القديرة . وحجاج ذو غمزات  
تواثبت فيه من كل جهة مع براعات الربيع، مهبات الصبا ونفحات الترجس .  
إن ما نشرته على طريق القراء أشبه بأفاحي الخيلة وحريرها .  
ولكنى لهذا خفت أن يكون ما بين طيات الترجس وتحت  
الحبر نقانة طائشة ، من حشرة ساهية ، تضرب ما بين الدعاب  
البرى . فتصيب من غير كما مقتلا للهوى أو ميلا وليدا للفن .  
بل خفت على رغم ما صرحت به ، أن تمرود فتعصم من الغلط .  
إغلط يا صديقي هيكل — بل يا صديقي قرانك ، إذ لا معرفة بيني  
وبينك ، إلا ما بلغني من فيض قلبك ، — إغلط وأكثرت من الغلط  
الموهوم . وكسر من هذه القيود التي كسر بعضها من قبلك طه . كسرهما  
لنفسك ولنا ، كما كسرهما لدا وله . — وأعلن ، أعلن عن جهدك ،  
عن كتبك ، فاسمك للقراء شعر موسيقى يتהל له الضمير المسجون .  
أعان لتعرف نحن ، قريين أو بعيدين ، أنت منا رجال  
العمل والتفكير . اسمك مجد لقارئك وللقرية . — كلا ! لست  
بذلك أميريكيا ، فأرباب الفلم أجمعوا أن يكون لهم جمعيات ومجلات  
ومشروعات عدة لمجرد الاعلان الأدبي في أنظار العالم المتمدن .  
أسلوبك شائق ، عباراتك كصفوف جيش أعدت للهجوم .  
أفكارك تلهب ما بيننا التهاب القنابل : هذا جدي شأن نفسك المزدحم  
أكثر من شخصيتك . اسكب نفسك كأشعة الشمس ، بلاندا  
بالحياة العلمية والوطنية فيها من يقرؤك .

إن أغلاط أكار الكتاب هي صك تحرير النشء الصاعد .

حبيب شماس

بيروت

\* \* \*

والسلامة تسال السباسة :

أهذه الكتاب الرقيب على ما فيه غير أهم ذلك الخزي  
الذي نشرته بزم الاتبع فاهات بنشره اللغة والادب والنزوة

والعراق ١٩

## بنت فرعون تحب

لهروب حبيب شوقي

الأميرة (تتي) نعمة جدا لانها تحب ، ولكن حبها مستحيل لانه  
بشرى .. يا لكفر ! بنت الفراعنة ، بنت الآلهة تحب رجلا فانيا ؟  
حقا انه الخطب جال ! ماذا تفعل الأميرة في حيرتها واضطرابها  
الوجداني ؟ مستطلع الملكة على سرها عليها نعيمها في الخطب فهي  
امها ذات الصدر الحنون ، يرغم ما يزعمه الناس من أن تلك الأم  
من منبت رباني . ويرغم ما يحيطونها به من مظاهر العبادة  
والتقديس . ذهبت الأميرة الى الملكة فاطلعتها على جليلة الأمر ...  
فخزنت الملكة من أجل ذلك حزنا شديدا ، لعلها بان ابتها لن تحقق  
حبها اللذيذ ، وقد كان لها هي أيضا في صباحها مثل هذا الحادث  
ولم يشفها منه إلا سيل من الدموع .. الملكة في حيرة من أمرها  
لأن حب تتي ليس حبا زائلا كما توهمت أول وهلة ، بل هو حب  
مرضى في درجته الثالثة .. والأميرة آخذة في الذبول .. على أن  
شعوب وجهها قد زادها رونقا وجمالا ، .. أتطلع الملكة بدورها  
فرعون على الأمر ؟ كلا ! لا فائدة من ذلك لأن فرعون ليس  
بشرى وانما هو إله عابس تحت قلبه من صوان نوبيا الأصم ..  
ولو عرف السر لقضى على العاشق وهو فتي أغربتي في جيشه ..  
هدأت الملكة من روع (تتي) ، ولكن من إذن يخرج الملكة من  
حيرتها ؟ الكاهن الأكبر ؟ أجل ! هو صديقها وهو رجل قادر  
مهيّب مقرب كما يزعم الناس من الآلهة متصل بهم إنصالا وثقا ..  
اطلعت الملكة الكاهن على السر ، ولكن ماذا يعمل الكاهن ؟  
الكاهن يحك صلته حيرة ، لأن الحب كما يعلم شيطان متعب لا يعا  
بالرق والتعاويز ، بل يسخر من الآلهة والناس على السواء !

قال الكاهن ، بعد أن عصر قريحته : حسن يا مولاتي سنقيم  
تمثالا لآمون ، الرب الأكبر . في حجرة الأميرة عشاء يطرد ذلك  
الجنى الخبيث الذي اختبأ في قلب الفتاة ..

ثم مرت الايام والتمثال لا يأتي بالمعجزة ، إلا انه زاد في زينة  
الحجرة لانه كان جميل المنظر ، صنع كله من الذهب الخالص ..  
أما العاشق واسمه بالاس وهو من منبت أغربتي كما قدمنا فقد  
كاد يجن من هذه الخرافات ، فضلا عن انه كان يحب الأميرة  
حبا جما ، تلك الفتاة التي كان يدعوها بحق : الظبية الافريقية ..  
البقية على صفحة ٣١

# في الأدب العربي

## عكاظ والمربد<sup>(١)</sup>

للاستاذ أحمد أمين

إذا بُني القباب على عكاظ  
وقام البيع واجتمع الالوف

• • •

وكان للعرب أسواق كثيرة عملية كسوق صنعاء ، وسوق حضرموت ، وسوق صحار ، وسوق الشحر ، إنما يجتمع فيها - غالباً - أهلها وأقرب الناس إليها .

وبجانب هذه الأسواق الخاصة أسواق عامة تُقَامُ للعرب جميعاً ، أهمها : سوق عكاظ ، وسبب عمومها وأهميتها على ما يظهر : (١) أن موعد انعقادها كان قبيل الحج ، وهي قريبة من مكة وبها الكعبة ، فمن أراد الحج من جميع قبائل العرب سهل عليه أن يجمع بين الغرض التجاري والاجتماعي بفشيانه عكاظ قبل الحج ، وبين الغرض الديني بالحج .

(٢) أن موسم السوق كان في شهر من الأشهر الحرم - على قول أكثر المؤرخين (١) - والعرب كانت في ( الشهر الحرام ) لا تنزع الاسنة ، فليكن الرجل قاتل أبيه أو أخيه فيه فلا يبيعه تعظيماً له ، وتسمى مضر الشهر الحرام بالأصم لكون أصوات السلاح فيه (٢) ، وفي انعقاد السوق في الشهر الحرام مزية واضحة ، وهي أن يأمن التجار فيه على أرواحهم ، وإن كانوا أحياناً قد انتهكوا حرمة الشهر الحرام قاتلوا كالذي روي في الأخبار عن حروب الفجار كما سيجيء ، ولكن على العموم كان القتل في هذا الشهر مستهجنًا ، قال ابن هشام : « أتى آت قريباً فقال : إن البراض قد قتل عروة وهم في الشهر الحرام بعكاظ ، الخ (٣) وقد قال ذلك استعظاما لقتله .

« فكان يأتي عكاظ قريش وهوازن وعظمان والاحابيش وطوائف من أبناء العرب » (٤) وكانت كل قبيلة تنزل في مكان

من أبعد الأماكن أثراً في الحياة العربية عكاظ والمربد ، وقد كان أثرهما كبيراً من نواح متعددة : من الناحية الاقتصادية ومن الناحية الاجتماعية ومن الناحية الأدبية ، ودراستهما تضيء لنا أشياء كثيرة في تاريخ العرب .

ولكن يظهر لي أنه لم يمن بهما العناية اللائقة ، فلا نرى فيما بين أيدينا - إلا كلمات قليلة متشورة في الكتب يصعب على الباحث أن يصور منها صورة تامة أو شبهها ، ومع هذا فسنبداً في هذه الكلمة بشيء من المحاربة في توضيح أثرهما ، وخاصة من الناحية الأدبية .

## عكاظ

في الجنوب الشرقي من مكة ، وعلى بعد نحو عشرة أميال من الطائف ، ونحو ثلاثين ميلاً من مكة ، مكان منبسط في وادٍ فسيح به نخيل وبه ماء وبه صخور ، يسمى هذا المكان « عكاظ » ، وكانت تقام به سوق سنوية تسمى سوق عكاظ ، وقد اختلف اللغويون في اشتقاق الكلمة ، فقال بعضهم : اشتقت من « تعكظ القوم » ، إذا تحبسوا لينظروا في أمورهم ، وقال غيرهم : سميت عكاظاً لأن العرب كانت تجتمع فيها فيعكظ بعضهم بعضاً بالمفاخرة أي يعرکه ويقهره ، كما اختلفت القبائل في صرفها وعدم صرفها ، فالحجازيون يصرفونها وتميم لا تصرفها ، وعلى اللغتين ورد الشعر :

قال دريد بن الصمة : « تعقبت عن يومي عكاظ كليهما »

وقال أبو ذؤيب :

(١) الأشهر الحرم هي رجب وشهر القعدة وشهر الحجة والحرم .

(٢) تفسير الطبري ٢ : ٢٠٩ ولشدة تعظيماً أباه قبل له رجب مضر ولم

يكن يسنط الاحباب شتم وطى الاذنة والامكنة ١ : ٩٠ - (٣) سيرة ابن

هشام طبع اوربا ١١٨ (٤) الاذنة والامكنة طبع الهند حمزدوني ٢ : ١٦٥ .

(١) عن مجلة كلية الآداب م ٩ ج ١ مايو سنة ١٩٣٣



خاص من السوق ، ففي الخبر أن رسول الله ذهب مع عمه العباس إلى عكاظ ليريه العباس منازل الاحياء فيها (١) ويروى كذلك أن رسول الله جاء كعدة في منازلهم بعكاظ (٢)

بل كان يشترك في سوق عكاظ اليمينيون والخيبريون ، يقول المرزوقي : كان في عكاظ اشياء ليست في اسواق العرب ، كان الملك من ملوك اليمن يبعث بالسيف الجيد والحلة الحسنة والمركوب الفاره فيقف بها ويتأدى عليه ليأخذه اعز العرب ، يراد بذلك معرفة الشريف والسيد فيأمره بالوفادة عليه ويحسن صلاته وجائزته (٣) ويروى ابن الاثير عن أبي عبيدة : ان النعمان بن المنذر لما ملكه كسرى ابرويز على الحيرة كان النعمان يجوز كل عام لطيفة — وهي التجارة — لتباع بعكاظ .

فترى من هذا ان بلاد العرب من انصاها الى انصاها كانت تشترك في هذه السوق . واختلقت الاقوال في موعد انعقادها ، واكثرها على انه كان في ذي القعدة من أوله الى عشرين منه ، أو من نصفه الى آخره ، قال الازرق في تاريخ مكة .

فاذا كان الحج ... خرج الناس الى مواسمهم فيصحبون بعكاظ يوم هلال ذي القعدة فيقيمون به عشرين ليلة تقوم فيها أسواقهم بعكاظ ، والناس على مداعبتهم وراياتهم منحاكين في المنازل تضبط كل قبيلة اشراقها وقادتها ، ويدخل بعضهم في بعض للبيع والشراء ، ويجمعون في بطن السوق ، فاذا مضت العشرون انصرفوا الى بجنة فاقاموا بها عشرا ، اسواقهم قائمة ، فاذا رأوا هلال ذي الحجة انصرفوا الى ذي المجاز ثم الى عرفة : وكانت قريش وغيرها من العرب تقول لا تحضروا سوق عكاظ والمجنة وذا المجاز الا محرمين بالحج ، وكانوا يعظمون أن يأتوا شبتا من المحرم أو يبدؤا بعضهم على بعض في الاشهر الحرم وفي الحرم (٤) .

\*\*\*

وظيفته : — كانت سوق عكاظ تقوم برظائف شتى فهي — أول كل شيء — متجر تعرض فيه السلع على اختلاف انواعها ، يعرض فيه الادم والحرير والوكاء والحذاء والبرود من المصعب والوشى والمدير والمدني (٥) ويبيع به الرقيق (٦) ويعرض فيه كل سلعة عزيزة وغير عزيزة ، فأيديهم الملوك يباع بسوق عكاظ (٧) ويتقاتل ابن الخنيس مع الحارث بن ظالم فيقتله ابن الخنيس ويأخذ

(١) دلائل النبوة لآل أبيه طبع المد من ١٠٠٠ . (٢) دلائل النبوة ١٠٠١/١٠٠٢ (٣) الارشتر الاثنية ٢ : ١٦٥ . (٤) أخبار مكة للاذرق من ١٣٢ . (٥) الاغانى ١٩ : ٧٣-٨٢ (٦) تاريخ الطبري ج ٣ ، ص ٢٢٩٨ (٧) الاغانى ١٠ : ٩

سيف الحارث يعرضه للبيع في عكاظ (١) وعلة بنت عبيد بن خالد يبعثها زوجها بانحما سمن تبيعها له بعكاظ (٢) ونسبوا الى عكاظ فقالوا : أديم عكاظي أى عما يساع في عكاظ (٣) .

ولم تكن العروض التي تعرض في سوق عكاظ قاصرة على منتجات جزيرة العرب ، فالنعمان يبعث الى سوق عكاظ بمنتجات حاصلات الحيرة وفارس لتباع بها ويشترى بشئها حاصلات أخرى (٤) بل كان يباع في عكاظ — ملح من مصر والشام والعراق ، فيروى المرزوقي انه قبل المبعث بخمس سنين حضر السوق من نزار والنعمان ما لم يروا انه حضر مثله في سائر السنين ، فباع الناس ما كان معهم من ابل وبقر ونقد وابتاعوا ائمة مصر والشام والعراق (٥) وكانت السوق تقوم باعمال مختلفة اجتماعية ، فمن كانت له خصومة عظيمة انتظر موسم عكاظ . كانوا اذا غدر الرجل أو جني جناية عظيمة انطلق احدهم حتى يرفع له راية غدر بعكاظ . فيقوم رجل فيخطب بذلك الغدر فيقول : الا ان فلان ابن فلان غدر فاعرفوا وجهه ، ولا تصاهره ولا تجالسوه ، ولا تسمعوا منه قولا ، فان اعتب والا جدل له مثل مثاله في رمح فصب بعكاظ فلعن ورجم ، وهو قول الشياخ :

ذعرت به القفا ونفيت عنه

مقام الذنب كالرجل اللابن

ومن كان له دين على آخر أنظره الى عكاظ (٦)

ومن كانت له حاجة استصرخ القبائل بعكاظ كالذي حكى الاصفهاني أن رجلا من هوازن أسرف استغاث أخوه يقوم فلم يفيوه فركب الى موسم عكاظ وأتى منازل مذحج يستصرخهم (٧) وكثيرا ما تتخذ السوق وسيلة للخطبة والزواج فيروى الاغانى انه اجتمع يزيد بن عبد المدان وعامر بن الطفيل بموسم عكاظ ، وقدم أمية بن الأسكر الكسائي وتبعته ابنة له من أجل أهل زمانها فخطبها يزيد وعامر . فتردد أبو هاشم ، ففخر كل منهما بقومه وعدد فاما في قصائد ذكرها (٨)

ومن كان صعلوكا فاجرا خلعتة قبيلته — أن شامت — بسوق عكاظ وتبرأت منه ومن فعالة ، كالذي فعلت خزاعة : خلعت قيس بن منقر بسوق عكاظ ، وأشهدت على نفسها بخلعها اياه ، وانها لا تحتمل له جريرة ، ولا تطالب بجريرة يجرها أحد عليه (٩) .

• يتبع •

(١) الاغانى ١٠ : ٢٩ (٢) الاغانى ٩ : ٨٤ (٣) ما يروى عليه في الغنى والمناقب له نسخة خطية بدوالة تبصر بن المصير بنهم ٧٨ أب (٤) الاغانى ١٩ : ٧٣ - ٨٢ (٥) الاثنية والاثنية ٢ : ١٦٨ (٦) الكامل لابن الاثير ١ : ٢٤٦ (٧) الاغانى ١٠ : ٢٤٨ وما بعدها (٨) النظر الحكاية بطولها في الاغانى ١٠ : ١٤٥ (٩) الاغانى ١٣ : ٢ وما بعدها

## من طرائف الشعر

### كليوباترة تنامى القصر

قطعة نظمها شاعر الخلود شوقي بك في رواية كليوباترة ثم  
بدل له قاسم قطعا منها فلم تنشر (١)

أيها القصر أترعى عهدنا      وتبقى أن عز في الناس الوفي ؟  
لأنضع عندك أسرار الهوى      واختزنها في الزوايا والخي  
وانخذ خنما على أنيائه      أن أشياء الهوى كنز سني  
ذكريات كلها حركتها      ضاع من جدرانك المسك الزكي  
قُبِّل : لم يحصها إلا الهوى      طين بالصبح وطين العشي  
يحد الجسم لها همسا كما      خفق السنبل أو رن الحلي  
وعاق كالجنون اشتبك      والعصين الذئب بالذن الطري  
أيها القصر انفضى عرس الهوى      وطوى الاصبح ليل الانس طي  
وقد هبأ في الليالي لم تدم      بهجة العرس ولم يبق الدوى

### الفرآة والتعليم

عرض مشروع التعليم الإلزامي على مجلس الشيوخ فاقترح  
الاستاذ حسين والى حفظ القرآن لتلاميذ التعليم الأول . فبرز ذلك  
من صديقنا الهراوى فبعث الى الرسالة بهذه الآيات :

قل ذلواى ، عوذت بالقرآن      هل درى نبل فصدك المجلسان ؟  
وَفَقَّهٌ مِنْكَ لِلْكِتَابِ وَلِلدِّينِ      ن تولى تسجيلها الملكان  
ليت شعري والحلق في الناس فوضى      هل له وازع سوى القرآن ؟  
نحس في أمة تداركها إلا      بلطف ورحمة وحنان  
خذعتنا حضارة الغرب حتى      كانت منها عداوة الايمان  
فانبرت للفسوق والنكر والبغ      في جميعا والاثم والعدوان  
فاذا لم يكن من الدين حصن      تتماذى في الغي والعصيان  
أن هذا القرآن يهدي الى الرش      د ويدعو لصالح الانسان  
أصالح الله سعيكم هل أينم      أن تمدوا القرآن بالسلطان ؟

(١) بث بها البنا الشاعر الرقيق وصلى الله على محمد وآله ثم نبهنا الى ان  
كلامه (مفهر) التي وردت في البيت العاشر من قصيدة شوق الخطية صوابها  
(مصر) فله الشكر

لا تقولوا : قى الحافظين غناء      بعض هذا افا نفيد الاماني ؟  
غير مجدي أن يحمل الوحي صوت      يتغنى لللاجر والاحسان  
نحن نبغى القرآن علما وقهما      يخلفان السكال في الشبان  
نحن نبغى القرآن لفظا ومعنى      فهو صقل الحجاو صقل اللسان  
نحن نبغى القرآن دينا ودنيا      يتجلى في هديه الحسبان  
ليس مثل القرآن سحر من الله      ظ وهدى وحكمة في المعاني  
نحن نبغى القرآن في معهد الدر      س وفي كل منزل ومكان  
الهراوى

### روبيرك قلبى

صبا القلب من شوق وحن إلى مصر      روبرك قلبى لاسنين ولا ذكرا  
تشوقك مصر لا فؤاد بها إلى      لقائك مشتاق ولا كبدي حرى  
تركت مصر قبل بينى وديعة      من الود فاستولى عليم الردى غدرا  
وما حفظت مصر ودادى ولا رعت      بعادى ولا صانت كما خلتها السرا  
فؤاد رحيم كان مس حنانه      أرق على قلبى من القطر أو أسرى  
حذنت له حينا وشاطرته الجوى      وحن إلى عودى وشاطرته الذكرى  
ولو دام لى في مصر عذب وداده      لما استطعت بعد اليوم عن أرضها صبرا  
سلا اليوم ذكرى في الثرى وتفردت      بحمل الالى والشوق مهجتي الحسرى  
أحن له ما راح دهرى وأغندى      وما عشت أبدا بعد أمر له أمرا  
وأبقى بدمعى ذكره كلما هفا      وهاجت بصدورى لوعة تلهب الصدرا  
يعود إلى أوطانه كل نازح      فيحمد ظلا في حماها ومبتدري  
وأحيا غريبا طول عمرى مفردا

رجعت لمصر أو تناميت بمصر

نخري أبو المعود

لندن



# في الأدب الشرقي

منه الأدب التركي الحديث

## محمد بك عاكف

للدكتور عبد الوهاب عزام

لا أريد أن أعرف اليوم، صديق عاكف بك، ومكانته بين شعراء الترك، وكيف استحق أن يسمى «شاعر الإسلام»، وعسى أن أعود إليه في مقال آخر حين يأذن لي توافقه وحيائه أن أكتب عنه، ولكنني أعرض قطعة من الجزء الأول من ديوانه المسمى «الصفحات»، عنوانها «سبني بابا، أي، الأب سبني، أو، عننا سبني، بلغة مصر ولست في حاجة إلي أن أبين للقارئ العزيز ما يفوته من جمال القطعة حين ترجم منشورة عاطلة من حلية نظم، ولا سيما نظم عاكف بك المحكم السلس الذي يعتمد إلى الموضوع الاتق لم يألوه النظم ولم يرضه الشعراء فذاهو ويض مدلل موطأ للشعراء كأنهم درجوا عليه فرونا.

### سبني بابا

عدت البارحة إلى داري فقيل لي: «سبني بابا، مريض طريح الفراش.

— ليت شعري ماذا به؟

— لا تدري. غير أن ابنه مر علينا مصحبا فآخبرنا.

— ليتني كنت هنا. وأأسفاه. إلى بالفانوس. أين عفاي؟ عجلي يا بتي. سأبيت هناك إن تأخرت فلا تنظروا أوتبي. الطريق طويلة موحلة.

— لا بأس! لسنا وحدنا الليلة، فقد جاءت خالكم.

المكاز في يمناي، وفي اليسرى فانوس مكسور الزجاج تبص فيه

شمعة، والمطر منهمر، والوحل إلى الحيازيم، ليس للسابل منجاة من الغرق، لولا أن أرواح الأحجار - أحجار البلاط التي دفنها البلى تذبذبت أمامه فتدعو إلى الاعتصام بها (١). ما زلت كالمعق، أحجل من حجر إلى حجر، مطر أشأبب الرحمة على موتى الأحجار لا تسيل عما عانيت، ما جاوزنا الأحجار إلا لنسبح في البحيرات سبعا، كان فانوسي يوم قبض الشرر حوله (٢). كنت وإياه زورقين يتباريان، لا أدري كم سببنا ولكننا انتهينا إلى البر. فآخذ فانوسي بحس ما حوله قليلا قليلا، وكان الجهد قد بلغ مني مبلغا، ولكنه كان أشد تعباً، وكنت أرى عليه نهار الكد والنعاس، نارة يصطدم كالأعمى بجدار غير مطلي، ونارة تتساقط أشعتها الميتة على قبر، وحيناً ينطلق تحت سقف دار خربة، وحيناً يتخطى معبداً دارسا، وطوراً أراه يطوف في زوايا مقبرة مخوفة، ثم يعترض أفضح الرجال لقاء غير هباب.

وعاد يندثر في ثوب من حالك الليل، بأي إلى طنف، هو والويل مضطجعا في مهاد من الرغام. تخاله نائما وكيف ينام؟ وجماعات من البؤساء، ضن عليهم بالبيوت الشقاء، وأوكار خرسات اصداؤها، وبيوت خاوية على عروشها، واسراب من نساء اثنيات مطلقات، واشتات من افراخ هذه الزيجات المبتوتة، وأكوام من القمامات جائحة في الظلمات: اسرات هائمات في الازقة تحمل بيوتها على ظميرها، وقاطع طريق بالليل وهو في وضع النهار سائل، وشريد، وشحاذ، ولص وقائل.

مناظر هائلة كلما بصر بها الفانوس الاعمي أبي إلا أن يريني إياها ولست أدري لماذا:

شرب الفانوس من ماء المطر فقال: جزء (٣) لا فظا آخر أنفاسه.

فانقلبت اعمي يتحدث طريقه بالسمع واللس، وما أشد هذا

(١) يريد الشاعر أن أحجار الرصف قد صاغت في الأرض وظهر بعضها بين الماء والوحل (٢) مجاديف الزورق تبت من الماء بالليل شيئا يشبه الشرير يسمى بالتركية بلامود (٣) حكاية صوت انطفاء النار بالله

هو لا ! وصارت المكالمة لي عينا وبدأ ورجلا ، لا اكذب الله ،  
لقد استعمر قلبي الفزع .

اشكر الله ، هذه ثلاثة فرائيس تمر أمامي . فلو استقامت على  
الطريق غير معرجة فست في أثرها ! ما حاجتي اليها . قد اهديت  
الطريق . أقول . اهديت الطريق . وقد بلغت غايتي فهذه دار  
صديقي القديم . أأرى ضرواً ؟ إن لم يكن فلا ريب أنه قد جمع .  
لا بد أن يكون في وسط الباب جبل في طرفه خشبة ، فإذا وجدته  
بجذبه فتحت الباب . أجل . ولكن الباب موجف (١) أحسب  
أن خارجاً قد خرج الآن . مالي ولهذا ؟ قد فتت نفسي داخل الدار  
ونزعت الجرموق (٢) من رجلي وتقدمت ثم ملت ذات اليمين  
فإذا سلم ذو أربع مراقي أو خمس شق على الارتقاء فيه قليلاً .  
ولمت نحو اليسار ، وعالجت الستر الغليظ البالي المنديل على الباب  
فوقع في اذني صوت الصديق المقيم

« أين كنت يا بني ؟ ما تفقدني قط . لك العذر ، والذنب لي إذ  
لم اخبرك . أعرف أن عملك كثير وإن دارنا بعيدة . هلم فاسترح  
قليلاً فلا شك أنك قد جهدت . أوقدت جارتنا النار منذ قليل فإن  
تكن مقروراً فانبش في الموقد ، قلّب النار واصطال ،  
كانت غبشة الحجرة موحشة ، فقلت لو أضاء هذا الفانوس ا  
وقدحت علة من الثقاب حتى أمسكت آخر الأعواد فأدنته من  
رأس الشمعة فبسط النور إلى عيني العمياء ، كما تكحل العين بالليل  
انفتح ستر الظلام قابلاً فتجلى للعين مرأى البؤس العريان .  
فلو كنت شاعراً ما استطعت أن أصوره ، فأبها فلا كدلاً يدركها الخيال .  
زحف د سيني باباً ، إلى الموقد ناشرًا على ركبتيه عبادة بالية .

قد أغلى جارنا الزيرفون منذ حين فلو وجدناه ا

لا تقم ، أنا ابحت عنه

« إن أصبناه شربنا منه فهو نافع . ما هو ذا يا بني . لا تبحث

لا تبحث ،

ووقعت يدي على مغلاة بمطينة (٣) فاخذت أغلى الماء واسقيه  
قدحاً بعد قدح ، فاستبان الدم قليلاً في وجه صاحبنا الحرم .

— خبرني ماذا كانت علك ؟ لعل زكاً ما احابك فهذا شتا .

فارس جدنا .

— قطر الماء من سقف محمد آغا فصعدت إلى السطح لاصلاح  
الفراميد فاصابني البرد منذ خمسة عشر يوماً . قل : ما لك وللفراميد  
أبها الاحق ! أراني العام مشسرك القلب ، ولست أدري أهي

(١) مفتوح قليلاً (٢) الجرموق حذاء يلبس على الحذاء ليقيه الرجل ونحوه

(٣) أريد بالمغلاة ما يغل فيه الماء للشاي ونحوه ومطينة عطيفة البطن .

الشيوخه . أم ماذا . ولكن هب أني لا اصعد إلى السطوح  
لاصلاح الفراميد فن لي بالخبر ؟ أحسن أن أقعد كالأعمى وابسط  
يدي إلى كل لثيم ؟ يا بني من لم يكده من أجل الخبر في هذه الدنيا  
فهو عار الاصدقاء . وسخرية الأعداء . وإلا فالكده الذي جاوز  
الخمس والسبعين ليس كفتا للعمل ، وليس عليه إلا أن يفرغ للوضوء  
والصلاة . مرضت فلم اجد احداً يمرضني . عثمان (١) دائب ليل  
نهار يطلب عملاً يقتات منه . ولست أدري متى تدرك يده الفتوة .  
نحن في الساعة الثالثة الآن وهو لم يعد . ما انقطع الوحدة ا  
يمضي الاسبوع يا بني لا يسقط إلى احد . قد بلغت مني الوحدة  
هذه المرة ما لا أطيقه .

— ساعرقك وانتقل غداً لك هذه الليلة فاني احسبك أن عرفت  
كثيراً مما نالت .

دع الشيخ يمرق ملففاً في لحافه . . . رقدت على كليم بجانب  
المراقدة وشرعت اتحسس النوم ولكن هيات هيات . . . وكان  
النوم قد غلبني فاغفيت ، فلما لاحظت تبشير الصبح استيقظت فقلت  
يذبحني أن انصرف ، ولكن لا بد أن ادخل السرور على هذا  
الشيخ المدم .

لم اجد في كيس شيتا ، لم اجد عشر بارات ، لم اجد إلا غائمي  
ذليلاً منكسراً (٢) ٩

(١) ابن سيني لما (٢) الحاتم مقبض له مفصل فالانكسار هنا أن يميل المقبض  
وهو كناية عن اللثة

## شركة مصر لنزل ونسج القطن

تعلن شركة مصر لنزل ونسج القطن أنها آتت  
تجهيزاً مبيضة ومصبغة بمصانعها بالحلة الكبرى لتبييض  
وصباغة كافة أنواع الخيوط والاقشة القطنية والكتانية  
وتجهيزها تجهيزاً نهائياً

وهي على استعداد تام لتبييض وصباغة كل ما  
يطلب منها بأسعار غاية في الاعتدال ، ويسرها أن تجيب  
عن كل استعلام يطلب منها



# في الأدب العربي

## الذئب في الأدبين العربي والفرنسي

— ١ —

وصف الفرزدق صداقته وذنباً عامده على ألا يخونه، فكان وفياً، ووصف الشريف الرضي ذنباً أصبح غرضاً لقسي فوازع، وطعمة لرمل جائع؛ ووصف البحري ذنباً هزبلاً دد إليه نصالاً أوردته منهل الردي، في قصائد تراها في دواوين هؤلاء.

وقد رأيت أنها في موضوع واحد - هو الذئب - فما المجلية بينها إذا جرت معاً في حلبة السباق؟ وما التي تنفرب من المثل الأعلى في الموضوع؟ وهل لها في غير العربية مثل أو شبهة؟ وما دام في الفرنسية لهذه القصائد ند، وما دام بين الشعراء الفرنسيين من نظم في هذا الموضوع، فنعرض لقصائدهم هذه بالنقل علنا نستطيع الموازنة بينها كلها أو البحث فيها كلها، ولعل قصيدة (الفرد ديفي) الشاعر الفرنسي الذي في «موت الذئب» أقرب ما قرأت إلى هذه الروائع، فستكون أول ما نترجم، وأما الموازنة بينها فتكون في عدد تال إن شاء الله.

### موت الذئب

La mort du Loup

خفت السحب إلى القمر المائل، كما يخف الدخان إلى الحريق، واسودت الغابات فبلغ سوادها الأفق، وكنا نمشي على التبت الأخضر الندي دون أن ننس بكلمة. فلما كنا في الظلام الكثيف تحت أشجار الصنوبر يخالب الذئب التي كما نطاردها منذ هنيهة. فانصتأحابين انقاسنا، وسمنا أرجلنا إلى الأرض، فلا الغابة ولا السهل يتنفسان في وجه الريح الساكنة، اللهم الأدولاب هوا. حزينا كان يصعد في السماء زفرة وداع اليمة، لأن الهواء ارتفع عن الأرض فلا يصيبه منه شيء.

وكان كل شيء ساكناً، حين تقدم الصياد الشيخ خاضع الرأس

يتحري ويدقق، فظفر إلى الرمل الذي اضطجع عليه، منذ قليل ثم قال: وهو الذي لم تؤخذ عليه هفوة، إن هذه الآثار آثار مغالب ذئبين كبيرين وجروهما تبخرت من وقت غير بعيد.

فمياً كل منا سكينه، وأخفينا بندقيتنا وبريق حديدنا الأبيض، ووقفت وثلاثة من رفاقي نرمي بصرنا إلى الأمام، فإذا عيان تنقدان بالشرر، وأربعة أشباح أخرى رشيفة ترقص في وسط الانشباب على ضوء القمر.

كانت الذئاب تشبه الرانصين بحركاتها، تلعب في صمت ورزاة عامة أن على قيد خطوتين منها عدوها الإنسان، مضطجعا بين جدران بيت لم يأخذ النوم بمعاقد اجفانه بعد.

وكان الذئب الأبواقاً على بعد أمام الشجرة وزوجه مستريحة كصنم الممر الذي عبده الرومان ومنه انحدر روموس ورومولوس. وألقى الذئب ومخالبه غائصة في الرمل، حين علم أنه هالك لا محالة، لأن عدوه باغته وملك عليه سيده، وأمسك بقمه الملهب عتق أجراً كلابنا، ولم يحول عنه فكيف الحديديين على رغم طلقاتنا النارية التي اخترقت جلده، وعلى رغم مدانا الحادة التي مزقت أحشائه، ولكنه لما احس بأن فريسته فارقت الحياة قبل أن يفارقها هو، أفكته من فكبه، ونظر إليها مرة وانبهأ أخرى إلى جسمه فرأى المدي غارقة في أحشائه، ورأى نفسه مباحاً في بحر دمائه، تحيط به البنادق، لحدق فينا ثانية واضطجع وهو يلقي ذنبه بقمه، ويلقف تزييف الدم من كلومه، ودون أن يجرب أو يبحث كيف يموت، انغمض عينيه الكبيرتين ومات دون أن يصرخ صرخة واحدة...

.....

استندت جبهتي حينذاك إلى بندقيتي واستسلمت للأفكار فلم أجد سبيلاً إلى منابعة تلك الصور المريرة التي سيصبح عليها أولاده الثلاثة، وتصورت حال الأم وقد أرادت أن تشارك زوجها في حمل عبء هذه التجربة الخطرة، ولكن واجبها يقضي بأن تنفذ أولادها، وإن تعلمن كيف يتحملن الجوع، ويصبرن على ملاقة

الموت ، وان تحذرن دخول المدن لئلا يخذعن بالعهد الذى  
قطعه الانسان للحيوان ، هذا الحيوان الذى يجرى امامه فى  
الصيد ، ويخدمه .. كل ذلك ليؤويه وهو سيد السهل والجبل ..

\*\*\*

والأسفاه ! لقد فكرت كثيراً فى معنى عظمة هذا الاسم الذى  
يتحلى به بنو الانسان ، وعدت الى نفسى خجلاً اثم الانسان  
بالضعف والجبن .

أنت وحدك ايها الحيوان علمت كيف يجب ان تغادر  
الحياة وأوزارها ، فليس فيما نعمله فى الحياة الدنيا ، وفيما نتركه عليها  
ما يستحق الذكر الا الصمت . هو العظمة ، وكل ما سواه ضعف .  
آه .. لقد فهمت معنى نظرتك ايها المسافر المستوحش لأنها  
نفذت الى اعماق فؤادى قائلة : —

« اذا استطعت فاجعل نفسك — على تفكيرها وحلها —  
وانقة مطمئة من القضاء والقدر .

« الشيق والبكاء وصلاة الخوف كلها جبن ، فاعمل بيات  
عملك الطويل الشاق ، فى الطريق الذى شاء . الحظ ان يدعوك اليه ،  
ثم .. تألم .. ومثلى دون ان تنفس بكلمة ...

حلب : سامى الدهان

## بنجن على ضفاف الرين

للشاعرة الانكليزية HON. MRS. NORTON

كان ثم جدى ماقى على الارض فى بلاد المغرب ينتظر موته .  
لم تمن به مرضه ، ولم تذرف الدمع على فقده امرأة .  
ولكن عنى به صديق وقف الى جانبه وهو ياتمظ النفس الاخير .  
ومال على المحضر بنظرات كلها اشق فوحدة ليسمع ، اتدقيقول .  
تاوول الجندي المشقى على الموت يد رقيقه وقال بصوت  
منهدج مرير : « لن أراك يا وطنى - يا وطنى العزيز بعد :

بربك خذرس لى وأياها أصدقائى البعيدين كل البعد ،  
قد ولدت فى بنجن - فى بنجن على ضفاف الرين !

\*\*\*

« قل لآخرى ، فاقى عند ما يحتشدون حولك ،

ليسمعوا قصتى المحزنة فى مزرعة الكرم ،

قل لهم اننا قاتلنا بشجاعة واقدام ، فلما انتهى اليوم كانت الجثث

مبعثرة فوق الثرى عليها صفرة الموت تحت الشمس الغاربة  
وبين الموتى جنود مارست الحرب وعركتها ،

صدورهم دامية من اثر الطعن ،

وبعضهم صغير السن لم يلبث ان اظلم صبح حياته ،

وواحد منهم من بنجن - من بنجن الجيلة على ضفاف الرين .

\*\*\*

« قل لآلى ان احوتى الباقين سيكونون لك خير عزاء ،

قل لها لقد كنت عصفوراً هائماً بحسب وطه القفص

وقد كان انى جندياً وكنت فى طفولتى اتمز طرباً عند ما اسمع

يقص عن الحروب اروع القصص

فلما مات وتركنا تنقسم «يرائه المتواضع

قلت لهم خذروا ما شتم ولكن دعوا لي حسام ابى

وبشغف الطمولة المرحه علقته حيث تسطع الشمس ،

على حائط الكوخ فى بنجن - بنجن الهادئة على ضفاف الرين .

\*\*\*

« قل لآخرى لانبك على ولا تحزن !

إذا رأت الجنود عائدة الى مستقرها بخطى مطمئة فرحة ،

قل لها لانبك ، ولا تعول بل لتنظر اليهم بفخر وزهو

لأن اخاها كان جندياً مثلهم ، ولم يكن يهاب الردى

واذا تقدم اليها احد الرفاق من الجندي يخطب ودها

فاسألها باسمي ان تنصت اليه ، لا آسفة ولا مانعة :

ولتعلق ذلك السيف القديم فى موضعه ، سيف ابى وسينى

حبا فى بنجن القديمة - بنجن الغالية على ضفاف الرين

\*\*\*

« وثمت قاعة اخرى ليست باخت ، صحبتها فى الايام السعيدة

الساعة ، ستعرفها من ذلك الحبور الذى يلاّ فى عينها ،

بريدة لم يمسه العار ، متهمكة يحلو لها ان تهزأ وتسخر .

غير انى ايها الصديق اخاف على اشد القلوب جذلاً من ان

يثقلها الحزن

فص عليها حديث اليلة الاخيرة من حياتى ، لآلى سأموت

قبل طلوع القمر .

ستذهب من جسدى الآلام وتخرج روحى من السجن .

كانت احلم بها وانا واقف معها نشاهد الشمس وهى تغرب وراء

تلال بنجن المكسوة بالكروم - بنجن  
الجميلة على ضفاف الرين .

\*\*\*

« اني ارى البحر الازرق يتدفق ماؤه ، واسمع او يحيل الى  
اني اسمع : انا شيد الالمان التي كنا نغنيها في صوت مناسق عذب  
فتردد بين النهر والسهول المنحدرة في جوف الليل الصامت  
المهادي .

اني ارى عينيها محدقتين في ، صاحكتين زرقاوين ، وكأني  
اسير الى جانبها في تلك الطرق المحيية الى ، تلك الطرق التي اذكرها  
بالاجلال والتقدیس ، واحس بيدها الصغيرة آمنة في يدي .  
ولكننا لن نلتقي مرة اخرى في بنجن - في بنجن العزيزة على  
ضفاف الرين ،

\*\*\*

اخذ صوته الاجش بضعف ويغنى ، وصارت قبضته كقبضة  
الطفل وارتسمت في عينيه اشباح الموت ، ثم تهد وامسك عن القول .  
قال عليه صديقه لينهذه : ولكن سراج حياته كان قد خبا .  
لقد مات الجندي المسكين في ارض ثانية عن وطنه .  
عندئذ طلع القمر على مهل واطل على الكون  
وعلى الرمال المنخفضة بالدماء اثر المعركة ، وعلى الجثث المتناثرة  
والجثة . .

وفي هدوء ، ارسل اشعة الشاحبة على ذلك المظر المفزع .  
كما يرسلها على بنجن البعيدة - بنجن الجميلة على ضفاف الرين .  
محمود نهي رزق

## « أغنية .. لفكتور هوجو »

يولد الفجر ، وانت موضدة الأبواب ا  
فلم يا حداثتي الرقود ، ساعة بقطة الورود ؟  
فهل تستيقظين ؟

اسمعي يا فاتنتي غناء محبك وبكاه ا  
كل يقصد حماك المبارك .

فالفجر يشدو : « انا النهار ، ا

والعصفور يغرد : « انا الموسيقى ، ا

ونلي يردد : « انا الحب ، ا

اسمعي يا ساحرتي غناء محبك ونواحه ا

اعبدك كلاك ، واحبك كامرأة .  
والاله الذي كل خلق بك  
جعل حي خصيصاً لك  
ونظري لرؤية جمالك ا

اسمعي يا غادتي غناء محبك ونحيه  
سالمى الدهان حبيب

## بنات فرعون تحب

« بقية المنشور على صفحة ٢٣ »

ولكن ماذا يفعل بالاس في قوم يشركون الآلهة في كل شأن  
من شؤون الحياة ؟ التي بالاس ذات ليلة بالاميرة تحت شجرة  
الجوز الكبرى القائمة في إحدى زوايا الفصر ، حيث اعتاد الفتى  
والفتاة ان يتساجيا بلغة كوييدون الشجيرة ، كما سمعت لها الفرصة .  
فقال بالاس : أميرتي ! هيا نهجر هذا البلد الذي حرم الحب تحت  
سمائه ، حيث يسعد القطر والضفدع ، فيؤلمان ويقدسان ، بينا يشق  
البشر . . لنذهب الى يونان الجميلة . . فأجابت تنى في حماسة :  
ما أعظم شوقى الى رؤية وطنك المحبوب ذي الجبال الشاهقة التي  
يرتقى منها الناس الى مقر الآلهة في الأولمب ا .

ولكن عادت تنى فقطبت حاجبها قائلة : ولكنني أخشى غضب  
الآلهة وسخطهم علينا يا بالاس ! فصاح بالاس : كلا يا حبيبتي لا نخشى  
شيئاً لأن الحب الذي يحرك قلبينا : ماهو إلا هبة من نفس أوائك الآلهة . .  
أعد بالاس بعد تلك المقابلة زورقا وجهزه بالزاد لرحلة طويلة ،  
وفي ليلة ظلام ، حمل بالاس الاميرة الى الزورق نازلاً في النيل الى  
الحر الابيض ، ولم ينس ان يحمل معه ايضا التمثال الذهبي الذي

وضع في حجرة تنى  
لشفاتها من الحب ،  
ولما سأله الاميرة في  
دهشة عن سبب حمله  
للمثال كذلك ، اجابها  
متسماً : هذا . . .  
مهرك يا حبيبتي ا  
كرمة ابن هاني :  
حسين شوقي

## البقرة العرابية

خاتمة تاريخنا ومكاننا من النهضة القومية المصرية

بقلم فخري أبو السعود

كتاب يجب أن يقرأه كل مصري

ليس في مصر كتابه يشتهر بكونه تاريخاً القومى الحديث

المنهج يطلب من الكاتب الكبيرة بالقاهرة

ومن الكنية العباسية بأسس التبع بالأسكنية

ومن مكتبة على محمد سبب بالسكة الجديدة بطريق





## الاقيانوغرافيا

أو

### تقويم المحيطات

بقلم الدكتور حسين فوزي

مدير إدارة بحاث المعاصر

أو لا تنجح في إخفاء معالم الحضارات في بطون كتبها — وبين البحر وقد شهد معالم التاريخين، وتنازعته القوى الطبيعية والقوى البشرية، واتصلت بين شواطئه الحضارات. وهو عدا زئير أمواجه صامت لا يفشى سراً من أسرارها. تأمل البحر الأبيض تلك البحيرة الضيقة وسط المحيطات. در حوله وطالع أثر الحضارات العظيمة التي قامت على شواطئه. هنا فينيقيا ومصر ويونان وروما والبنديّة وجنوا وعصر الاسبان (الرينسانس) والقرن التاسع عشر. نصت إلى صفحته المصقولة لتستخرج حديثاً وحيداً. تته عن ذلك الماضي، سله عن سفن يونان عائدة من طروادة لعله يخبرك بخبر اوديسيوس أو اينياس. أو عن سفن الفرس وما أصابها من تمسك في سلاميس. أو عن اسطول كليوباترة لتعلم كيف باع انطونيوس ملك العالم في اكتيوم مطاردا الهاربة الجميلة. سله عن محاربة يونان في أبي قير. أو عن اجدادنا الاقربين في نافرين، ذهبوا ليخنقوا حرية يونان وما استطاعوا ان يدافعوا عن حريتنا. سله عن ذلك التباريح القريب والبعيد، بل سل عن الجاريات المنشئات وكانت منذ لحظة صروحا شائعة يمرح على سطوحها ألوف من الناس. أي جواب تلقي من البحر غير اصطخاب أمواجه أو تلاتو الشمس فوق صفحته اللازوردية الصافية؟

وليس من عجب ان نجد البحر في اساطير الاقدمين ركنا من اركان القوة الهائلة المجهولة المحيطة بالبشر. فقد طغى على البشرية جماء ذات يوم فاغرقها الافرة صالحة استوت سفيتها على جبل الحودي.

وشطر (مردخ) العملاق (نيامات) لجعل من اشلانه الارض والسما. وركز الاولى وكانت على شكل جبل متوج بالسحب فوق البحر الذي تبرز الشمس من شرقه لتغوص في غربه وامر جيها الماء ان يفيض في مكان لتظهر اليابسة وسماها الارض واقام صرح السماء كالقبة على سطح البحر.

واقيانوس أبو الآلهة تقمص بحرا احاط باوقيهونا واتصل بالبحر الأبيض عند اعمدة هرقليلس. ونفذ تحت الارض لينشق فوق سطحها عيوننا وغدراننا وانهارا.

قلنا استطاع المرء بهما امتدت ثقافته أو رقى شعوره أن يدرك وهو على شاطئ البحر مدى ذلك الجزء من الأرض يغطيه الماء. رعبا يعلم أن البحار تغمر نحو ثلاثة أرباع الكوكب الذي نعيش عليه. وأني له أن يقدر معنى هذه الحقيقة ويفهم أثرها في تطور المخلوقات، بل في تاريخ البشرية منذ ظهر الإنسان على سطح البسيطة؟ وماذا يعلم عابر المحيط من أمره أذ يري سفينة العظيمة تتلفقها الأمواج وسط دائرة الاقلامطبق على سطح زاهر من الماء؟ وهل أدرك في تلك اللحظات أنه رب ساج فوق هوات عميقة لو أن جمال أيفرست اقتلعت من زواسيها وغاصت في البحر لابتلعها تلك الهوات دون أن يظهر أثر لقمتها الشائعة بتاج جليدها الابدي؟ وكيف يدري أسرار تلك المياه وحركاتها وما اودعته من مخلوقات كانها أسرار الجنة مغلقة في قاقها؟ وأني له أن يفهم أثر الاملاك في ذلك المنبسط العظيم من الماء؟ وكيف يطلع على المآسى الدائرة على أساس تنازع البقاء وسط ذلك الخضم الهائل؟

أدرك الشعر عن طريق احساسه شيئا من تلك العظمة البالغة. ووقف الشعراء يقارنون بين اليابسة وما عليها — فهنا ترك العصور الجيولوجية طابعها في التلاجات والجبال والكهوف والوديان. والعصور التاريخية آثارها في المعابد والمقابر والمنازل. ولعل اصحراء أشد ما على اليابسة قدرة على الكتان، ومع هذا فقد تنجح

وقصت على جدتي حكاية ثور معروف يحمل الارض على قرنه . وينقلها من قرن الى قرن كما انقل ثقل جسمي من ساق الى ساق ، حين يعاقني مدرس الجغرافيا بالوقوف الى الحائط وقد اردت تحويل خرافات جدتي الى حقائق جغرافية .

— وأين تنهي الارض يا جدتي ؟

— عند جبل قاف يا بني

— وماذا بعد جبل قاف ؟

— نئين يحيط بجبل قاف يا بني

— والتين يا جدتي ؟

— ساج في البحر الذي يحيط بالدنيا . والثور واقف على

جزيرة من جزر ذلك المحيط . . . . . وهكذا .

ولقد سأل اليونانيون ايضا تحويل امثال هذه الصور الخرافية الى حقائق جغرافية .

ولكن هيرودوت انكر وجود بحر يحيط بالارض من الشرق ، وقد عرف في مصر خبر بعثة وجهها تيخو الثاني سنة ٦٠٠ قبل الميلاد . في البحر الاريتري - بحر البلاد الحمراء اي بلاد العرب - فدارت حول افريقيا حتى عادت الى مصر بعد ان اخترقت اعمدة هرقليس (جبل طارق) . ولم يصدق هيرودوت ما ذكر عن ملاحى تلك الرحلة من أنهم شاهدوا الشمس تشرق وتغرب عن يمينهم في احدى مناطق طوافهم .

ورأى ارسططاليس الراى القائل بأن الاريتري والاطلانطيق بحر واحد ، وتضاءلت الدنيا امام علمه حتى قال باستطاعة سفينة شراعية ان تسافر في رياح ملائمة من اعمدة هرقليس (جبل طارق) حتى الهند .

وجاء العالم الاسكندري بطليموس في القرن الثاني قبل الميلاد وقال بان افريقيا تتصل شرقا اتصالا تاما بآسيا ، وان المحيط الهندي بحر داخلي . وكان يعتقد هو ايضا أن غرب اوربا قريب من شرق آسيا . ويرجع الى هذا الراى الذى ارتآه عالم كبير كبطليموس بعض الفضل في اعتزام كولمبوس الوصول الى الهند من غرب اوربا واكتشافه أميركا

وهكذا ظل العالم يتخبط في تنهم مدى المحيطات حتى بدأ البرتغاليون والاسبانيون رحلاتهم المجيدة في أواخر القرن الخامس عشر وأوائل القرن السادس عشر . واستطاع فاسكو دى جاما تطويق رأس الرجاء الصالح . واكتشف كولمبوس جزر الانتيل وقد حسب انه وصل الى آسيا ، ولم يدرك أنه كان في اسبانيا اقرب

الى آسيا منه وهو في دنياه الجديدة

وسافر ماجلان من اسبانيا مخرقا الاطلانطيق فالمضيق الذى حمل اسمه فيما بعد فالمحيط الهادى . ومع انه قتل في الفيلبين فقد عادت بعثته الى اسبانيا بعد اتمام طوافها حول العالم في ثلاث سنوات

وهكذا استطاع العالم في اقل من نصف قرن (١٤٩٢-١٥٢٢) ان يعرف اضعاف ما عرفه الاقدمون عن البحار ، وإذا استثنينا رحلات العرب في المحيط الهندي بعد ذلك التاريخ فإن الاستكشافات فقدت نشاطها منذ أوائل القرن السادس عشر حتى قام الكابتن كوك برحلته في البحار الجنوبية في أواخر القرن الثامن عشر . حيثئذ استطاع الملاحون أن يتصوروا عن المحيطات صورة اقرب الى الحقيقة

وإذا كانت الجغرافيا تشمل وصف المحيطات باعتبارها جزءاً من الكوكب الارضى فقد اقتصرت الاقيانوغرافيا بدراسة المحيطات كوحدة ككونية تغمر ثلاثة ارباع الكرة الارضية ، ومع ان الاقيانوغرافيا تحاول ان تجد لها نسبا عريقا في جميع الاكتشافات السالفة الذكر ، فالواقع انها لم تنشأ كعلم مستقل الا في النصف الاخير من القرن الماضى

وعلى الان ان تترك التاريخ لحظة اذا اردنا ان نعرف الى اى حد يحق للاقيانوغرافيا ان تتصل بنسبها الى الاستكشافات الجغرافية قديما وحديثا ، ولا يمكننا معرفة ذلك قبل الاجابة على السؤال الآتى :-

ما هى الاقيانوغرافيا

الاقيانوغرافيا هى وصف احواض المحيطات والظواهر التى تبدو على سطحها ، والعوامل والتفاعلات الحادثة في بطنها . ودراسة القاع وتكوينه منذ ان ينحدر الشاطئ القارى تحت الماء حتى ابعد الأعماق ، ودراسة المياه التى تملأ احواض المحيطات وما فيها من مواد عالقة او ذائبة . وأثر الضوء والحرارة على المياه ومحتوياتها .

هذه هى الاقيانوغرافية الاستاتيكية

وفهم أثر الرياح والقوى العالمية ( بكاذية القمر ) على سطح الماء من امواج ومد وجزر . ودراسة أثر الثلوج القطبية وما تسببه من تيارات

تلك هى الاقيانوغرافيا الديناميكية

ودراسة الاحياء التى تعيش القاع او تعيش في طبقات الماء المختلفة . وتلك هى الاقيانوغرافيا البيولوجية

يظهر من هذا العرض السريع ان الاقياوغرافيا تستعين بعلوم مختلفة . فدراسة خصائص الماء وما بها من مواد ذائبة او عالقة . واثار الضوء والحرارة عليها وحركة التيارات تقتضى تطبيق علوم الكيمياء والطبيعة . ودراسة القاع وتكوينه ليست إلا تطبيقاً جيولوجياً . كما ان تحديد مرتفعات هذا القاع ومنخفضاته - بطريق قياس الأعماق - هي عملية طبوغرافية . وفهم اثر الرياح على سطح الماء يقتضى فهم الجو نفسه بطريق علم الارصاد (المتيورولوجيا) وتقدير ارتفاع المد وانخفاض الجزر وتوقيتهما يحتاج الى معارف فلكية . وفي كل هذا يلجأ الاقياوغرافى الى الرياضيات لحصر تلك الظواهر الطبيعية . في دائرة المعادلات والقوانين . كما ان من البديهي ان ترتكز الاقياوغرافيا البيولوجية على علم الحيوان والنبات

وقد يتساءل نوع من القراء ، وقد فرغ من هذا التعداد . وما فائدة كل هذه الدراسات ؟ وهذا النوع من التساؤل طبيعى في الناس ولكنه يتخذ في مصر لهجة يشوبها غير قليل من السخرية ، ويظهر اننا برغم ما يبدو من مقدار نجاحنا في دوائر العمل - او فشلنا بالاولى - رجال عملون بالفطرة .

فاذا حدثتنا عن فينوس ميلو ، او مخلوقات ميكلائنج ، او بدائع دورر ، او نظرية ايبشتين . او نافستنا وقيمة زلف عظيم اثينا بك الى . جميل . ولكن ما فائدة كل هذا ؟ ، اذ يجب على المؤلف والفيلسوف والمصور والحفار ان يحض على فضيلة او ينشئ مصنع طرايش ليكون لعمله قيمة في نظر أبناء . . . مصر . . . قطعة من أوروبا .

ومن حسن حظ الاقياوغرافيا أن تجيب السائل عن سؤاله باكثر من جواب . على اننا قبل أن نتوء بفوائد ، الاقياوغرافيا لن نتردد في القول بأنه اذا كان الاصل في البحث العلمي هو رغبة الانسان في استخدام القوى المحيطة به ، فانه يرجع في غير قليل الى رغبة البشرية في فهم تلك القوى لمجرد الفهم .

واذا كان الكشف العلمى قد أدى الى حضارة اليوم فان هذه الحضارة لم تكن لتبلغ هذا المنع لو لم يكن من أجل صفات الدمن البشرى أن يفكر لمجرد التفكير ، محاولاً فهم كنه الظواهر المحيطة به . والا فالاديان وما الفلسفة ؟

واذا كان الانسان قد قام برحلاته في المحيطات لغرض عملى ، فليس معنى هذا أن ننسى فضل المفكر الذي يقف بشواطىء المحيط حائراً متسائلاً الى أين تمتد مياهه . ناظراً الى السماء متسائلاً ماذا

وراء النجوم . والانسان الاول قبل أن يمد يده للانتفاع بمنتجات البحار ، وقف بشواطئها تأمل مياهها لا شئ . إلا لأن الانسان حيوان مفكر . ثم لمح مخلوقاً غريباً يلعب في طبقات الماء فخاص وراه . أو فكر في طريقة لصيده . لا شئ . إلا الرغبة في تعرف هذا المجهول . ثم أدرك بعد ذلك أنه يستطيع الانتفاع بلحم هذا المخلوق في غذائه . رأيت أن لا مناص لى من أن أتتحي هذا الجانب من التفكير في عرض الكلام عن الاقياوغرافيا . قل أن أتحدث عن فوائدها ، ذلك لأن هذه الفوائد مهما كبر شأنها فلن تستطيع أن تفسر الذهن العادى معنى المجهود الذى بذلته الانسانى لكشف البحار . ولقد شئت أذني سماع سؤال واحد في الايام الاخيرة بمناسبة البعثة الاجبية التى تستعير السفينة الاقياوغرافية المصرية . و مباحث ، للكشف العلمى بالمحيط الهندى . ما فائدة هذه الرحلة ؟ .

وكان جوابي واحداً في كل مرة : . ما فائدة منها الا أن نصيف كنزاً من المعرفة إلى كنوز العالم ،

#### ما فائدة الاقياوغرافيا

رأيتني في بدء هذا المقال كيف جهد الملاحون جهدهم في تعرف انحاء الاقياونوسات . ولا يكتفى في معارف الملاح أن يعلم باتجاهات الرياح وكيف يجدل الجهات الاصلية في الليل والنهار . فهو اذا رفع نظره دائماً الى النجمة القطبية كان نصيبه من البحر نصيب ملاح (الراين) في أنشودة هاينى ، لوريلاي ، اذ تأسر بعصره الجيلة الجالسة عند أعلي الصخرة تمشط شعرها الذهبي ، فاذا بقاربه يرتطم بالصخور ويتحطم .

فالملاح يجب أن يعرف من أعماق البحر ما يقبشر المياه الضحلة اذا كانت سبب الأعماق من أقدم ما قام به الانسان من دراسة اقياوغرافية . على انه اذا كان سبب الغور هاما قرب الشواطىء . وما اليها من مواضع قريبة القاع ، فلم يكن يهم الملاح أن يعرف اعماق ما يصل اليه البحر . ويغلب على الظن انه كان يعتقد بان غوره في بعض الجهات لانهاى كالجو . وأول محاولة سجلها التاريخ لقياس الأعماق البعيدة هي ما قام به ماجلان ، اذ دخل المضيق المعروف الآن باسمه وأدلى بقياس أعماقه وهو ثقل معلق بحبل لا يزيد طوله على بصع مئات من الامتار ، فلم يرتكز الثقل على قاع ، ولذا اعتقد انه وصل الى أعماق بقعة في المحيط . والواقع أن العمق في مضيق ماجلان لا يتجاوز ٤٠٠٠ متر في حين انه اكتشفت أعماق أبعد من هذا ( نحو ١٠٠٠٠ متر )

كذا يهم الملاح معرفة نوع القاع في الأعماق القريبة . وقد



روى هيرودوت خبر السلامة التي يعرف بها الملاحون اقترابهم من شاطئ مصر - وهو شاطئ منخفض لا يرى إلا عن قرب - فهم إذا عاد ثقل مقياس الغور محاطا بالطين وسجل عمق احد عشر ذراعاً عرفوا أنهم على مسيرة يوم من شواطئ مصر .

وإذا كانت الاعماق السحيقة لانهم الملاح فهو مهم في جميع أنحاء البحر بالمعنى منها وقريب الغور بمعرفة اتجاه التيارات . وقد لاحظ بنيامين فرنكلين في سنة ١٧٧٠ وكان مديراً للبريد في إنجلترا الجديدة ان البريد المرسل من إنجلترا يصل أميركا على السفن الأميركية أسرع من وصوله على السفن الانجليزية . فآخبره القبطان الأميركي بنجر تيار بحري يتجه في المحيط الاطلسي الى الشرق تنفع به السفن الأميركية في الذهاب وتجنبه في اليا ب . بينما نجعل امره السفن الانجليزية . وحينما سافر فرنكلين الى فرنسا حرص على تدوين ملاحظاته عن هذا التيار (جولفستريم) ورسم خريطة له ظلت سرّاً حتى طرد الانجليز من مستعمرتهم الأميركية الكبيرة وقد كان هذا الاكتشاف بدء عهد الملاحة الترمومترية . إذ كان الملاح يتعرف وجوده في طريق هذا التيار بملاحظة ارتفاع درجة حرارة الماء من معدل معروف للاقيانوس في المناطق التي لا يمر بها التيار . وللملاحة الترمومترية فائدة عظيمة في الضباب إذ يدل انخفاض درجة حرارة الماء انخفاضاً سريعاً وعبر عادي على اقتراب السفينة من جبال ثلجية عاتمة .

ويعرف الملاح أيضاً حركات المد والجزر . إذ بدون معرفتها تعرض سفينته لخطر الارتطام بالصخور كما لا يستطيع تعيين وقت دخوله المرافئ .

ويعني صانع السفن ومهندس المواقي بدراسة خصائص ماء البحر . لاختيار المواد التي ينشئون منها قاع السفن وحواجز المياه والأرصفت فلا تؤثر فيها مياه البحر وما بها من أملاح ذائبة وخصوصاً كلورور الصديوم .

وإذا سقنا الملاحة والهندسة البحرية مثلاً على الفنون والحرف التي تنفع بالمعلومات الاقياوغرافية فان علينا أن نشير الى حرفة تدمدية للاقياوغرافيا بغير قليل من تقديمها . تلك هي حرفة الصيد . ولقد سبق أن كتبنا عن « بحوث مصائد الأسماك » (١) وهي في البحار فرع من الاقياوغرافيا محدود باغراض نفسية محضة . وسنعود في فرص أخرى الى هذا الموضوع وانما نكتفي الآن بالاشارة الى كنوز البحار من أسماك وحياتان ووحوش وسلاحف

(١) انظر العدد الخامس من الرسالة ص ٢٢

ولآلئ ومرجان وأعشاب . ينفع بها الانسان لغذائه وزينه وتدخل في صناعاته إذ يستخرج منها الزيوت والأسمدة واليود الخ . وأخيراً عرف المتعمرون أخبار العلم بنجر تلك المحاولة الجارة التي يقوم بها جورج كلود للانتفاع بقوى المحيطات الحرارية . فهذا العالم الفرنسي يبني تجاربه على أساس ظاهرة كشفت عنها الاقياوغرافيا . وهي ان اختلاف درجة الحرارة بين السطح والقاع في البحار الاستوائية كبير الى حد إمكان تحويل هذا الاختلاف الى قوة محرّكة .

هذا عن الفوائد العملية المباشرة . أما عن فائدة الاقياوغرافيا للعلم نفسه فقد وجد فيها علم الارصاد خير معين على تفهم الظواهر الجوية على سطح الارض . فالجو بحر غازي يتأثر بالحرارة والضغط وجميع العوامل الأخرى التي تؤثر في البحر . ولما كان هذا الأخير بطيء التأثير بالنسبة الى الجو الأوسع . فان بطء الظواهر البحرية خير معوان على تفهم ظواهر الجو السريعة كما يفهم الانسان حركات العدو ، أو القفز العالي عن طريق فلم سينماي يدار يبطء . كما ان سطح المحيط هو خير منطقة لدراسة الجو في أبسط مظاهره . فبينما تكثر المرتفعات والمنخفضات على سطح الارض ويتغير الضغط الجوي تبعاً لها . نرى البحر بسطحه المستوي وصفحته المائية يحول دون التغيرات السريعة في الضغط الجوي الناشئة في الارض عن مرتفعاتها ومنخفضاتها . كذا برودة الهواء وسخوته أقل اعتماداً للتغير الكبير السريع فوق الماء منها فوق اليابسة .

وكان من الطبيعي أن تنفع الجيولوجيا من الاقياوغرافيا ، فقي دراسة قاع المحيطات الحالية وتفسير تكوينها ما يعين الجيولوجي على أن يفهم تكوين بحار العهود الجيولوجية المقرنة

وتبدو استفادة علم الحيوان من الاقياوغرافيا بمقارنة مجموع الحيوانات الأرضية والحيوانات البحرية المعروفة . فاذا فتحت أي كتاب حديث في علم الحيوان عند الفهرس وجدت ان فصائل الحيوانات البرية لا تمثل الا نسبة ضئيلة في مجموع الحيوانات المعروفة وبعد أليس هذا طبيعياً ؟ فمساحة البحار تعادل نصفاً وضعف مساحة اليابسة . واذا كانت الاحياء الأرضية تعيش فوق السطح أو تنادر هذا السطح قليلاً لتطير في الهواء ، فالاحياء المائية تغشي المحيط عند سطحه وفي جميع طبقاته . وفوق قاعه . فأي عجب أن تكون أكثر بكثير من الاحياء البرية ؟ ونعرف ان عمق المحيط يتراوح بين متر وعشرة آلاف متر ، هذا الى اننا الآن

• البقية على صفحة ٣٧ •

# القصص

قصة سوريانية

## تاجوج ومحلق

ما كنت أحسب قبل ان يحدثني صديق حمدان ، ان بجانب الغاب أكواما تحوي جمالا ، وان في أواسط اليد جنان يرف ورد الحياة الفياح فيها ، وتتفتح اكمام الميش الهني عن زهرات من الحب السعيد والهوى البرى .

لذلك لم تنبأ لي الفرصة لركوب السفين حتى انتهزتها فيما الجنوب الى ان رست بنا على مرسى الغاب المزعوم وهناك انتقلت من ظهر السفين الى ظهر الهجين ، فأخذ يخب بي بين نجاد ورماد ، تارة في راد الضحى ، وطورا في طقس الاصيل ، حتى انتهت الى حيث أراد الدليل

فادرت ناظري فيما حولي من الأدغال يخفق قلبي روعة ، ويذهب لبي حيرة ، وإذا بشيخ كهل قد ألتزم بمزور ، والتفج برداء ، يقول في جفاء البداوة ، وجفوة الاعراب ، ماذا تريد يا زول ؟ قلت التمتع والاستطلاع ، فأريد وجهه ، وانقبض جبينه ، وكأنما الشر قد جثم بين عينيه ، فانتزع قلبي حذر ان اكون استبعت حماه ، ولكن صديقي دلف الينا بسرعة ، وحيا البدوى في حديث مرسل ينم عن سابق معرفة ، وقديم محبة ، فبدأت نفسه وسكن غضبه ، وانبسطت أسارير وجهه ، ثم أقبل علي باشأ مصالفا

فسألت عن الرجل ؟ قال : من بنى عقيل بن جعفر بن أبي طالب ، قلت : وأنا من بنى الحسين بن علي بن أبي طالب ، فماد إلي مصالفا معانقا ، وكانت المصافحة حارة ، والعناق طويلا

ثم ساق رواحلتنا الى كوخ من القش بجانب خيمة من الوبر ، ونادى : يا ليلي ! ابن العمومة من بنى هاتم شرف احياء العرب ، فبرزت ليلي من خباتها كما يبرز البدر من خلال الغيوم ، ثم قالت : يا بشرى ! هذا ابن الريف ، قرّة العين ، وسليل الحسين ، واطلقتها

زغردة دوت في الفضاء ، فال حمدان برأسه علي وقال : لها الله ليلي من فتاة بارعة الحسن تامة الجمال ! أنظر تر جسما مستقيبا منتصباً كأنه قضيب بان ، وعينين سوداوين فيها سحر وفيهما دلال ، وشعرا لا معقوصا ولا مضفورا وإنما هو مدلى كخيوط الليل ، ووجهها تمزج حمرة بسمرة فيسود ومن امتزاجهما دم جذاب يرق حتى ليكاد يكون روحا ، ونفرا كأنما ييسم عن در ، ويفتر عن لؤلؤ

فقلت : يا سبحان الله ! أما قرأت : قل للؤمنين يغضوا من ابصارهم .. وكان حمد مضيفنا تجاوز الكوخ ليدعو بعض غلمانه ، فقلت لحمدان : وكان من طبعه الانقباض ، إن كنت رجلا حقا فأطلقها ضحكة عالية في وادى الهوم ، كما أطلقتها ليلي زغردة في أجواز الفضاء . قال : كيف ؟ والمدينة الحديثة جعلت فينا أمرجة منقبضة وطبائع سوداوية ، فاضنا نضارة الشباب في هم مبرح . ولم تتلق غفلات العيش على ما في طيها من نعم وخيرات ، كما يتلقى قطان البادية من الاعراب ، وسكان الغابات من عجائر السود ، شغل الحياة ، وضيق العيش . بصدر رحب ، وتفر بشوش

قطعت علينا الحديث خادم عجوز سوداء لليلي . أنت ولا شئ . يسترها غير رقعة تحجب سوءتها ، ثم مدت سباطا بديع النسيج إلا انه مهمل ، وعادت فأنت بمخبرة فيها عود او صندل

ثم أتى حمد وخلفه جزور فنحره ، وحمله الخدم بعد لطفه وجامت أقداح الشاي واستمرت تدور المرة بعد المرة ، وحمد يحدثنا بحديث عذب فيه رطانة الزنوج ، ولحن الاعراب

حدثنا انه يتصل بعرب الحمران ، وان لهم احاديث كالمسك ، في الهوى العذرى ، والحب الطاهر ، وأن منهم « تاجوج ومحلق » الذين ضربت بهما الامثال ، وتحدثت عن عفتهم الركبان

قلت : ومن تاجوج ومحلق ؟

فاجاب ، كانت تاجوج فتاة جيّة ، لم تر بلاد السودان فتاة أجمل منها الى اليوم ، وقد بلغ من جمالها ان الناس كانوا يحشون المطايا ليروها ثم يعودوا

وكان أبوها يدعى الشيخ أوكد ، شيخ القبيلة ، أحبها ابن العمها ومحق ، وتزوجها ، وفي يوم أسكره الحب وتيمم الغرام ، فالح عليها ان تتجرد من ثيابها وتمشي أمامه عارية فامتعت حياء ، الح مرة أخرى فامتعت ، ثم الح ثالثة فقالت ، إذا أطمتك فاذا تفعل ؟

قال : أنفذ كل طلب لك

قالت : أقسم ، فأقسم ، فتجردت ومشت أمامه ذهابا وإيابا ، الى ان قال : كفى كفى !

ثم قال : اطلبي الآن ما تريدن . قالت : ان تطلقني في الحال ، فطار صوابه ، ووقع على قدميها يقبلها ويسألها العفو فابت إلا البر يقسمه ، فطلقها وهام على وجهه ينشد في حبها الأشعار كيجنون الي

ثم تزوجت بعد طلاقها رجلا من وجهاء قبيلتها فتأثره معلق قلبه على ماله ، المرة بعد المرة ثم رده اكراما لتاجوج

واخيرا اشتد عليه الكرب وأضناه الحب ، فالح على اهله ان يمكنوه من رؤيتها ، فذهبوا اليها واخبروه بحاله فرقت له ، وذهبت لرؤيته ، فاذا هو طريح الفراش وحوله نساء ينددن بها ليصرفن قلبه عنها ، فلما دخلت لم يسمعن إلا الوقوف احتراماً بلحائها وانجاسها ، واجلسنها الى جانب سريريه فلما رآه على تلك الحال تهمت وقالت :

أ إلى هذا الحال وصلت يا حشاي وانا لا أدري ؟

ثم وضعت رأسه على ركبها وكان قد أغشى عليه ، فلما أفاق انظر اليها وانشد أبياتا منها هذا البيت الذي تنقله باغته ولحبه وصورته :

« حبك في الضمير قاطع لا كباده

تقتل الزول سريع قيل الشهاده »

ثم شق شهقة ومات مسلماً الروح

ثم أطرق حمد طويلأ برأسه الى الأرض وعاد فنظر إلى سامها وقال :

حدث بعد ذلك ان غزانا عرب و الهدندوه ، فوقعت تاجوج أسيرة في ايديهم فاختلفوا فيها لاختلاف اكاد يفضي الى سفك الدماء . وأراد كل فريق ان تكون تاجوج من نصيبه

فتبض احد مشايخهم وكان حازما ، ونادى « تاجوج ، من

خباتها ، فلما أقبلت طعنها بخنجره في صدرها فماتت وحسم النزاع ماتت تاجوج ، ولكنها ظلت حية في نفوس الذين قتلوها كما هي حية في قلوب بني وطنها جميعاً

ولا زال قبرها الى اليوم يزار ، في رأس النبل ، بين خوررجب وكسلا ، وما زال أهل السودان يضربون بها ويمحلق الامثال

ثم جاء الطعام على عادة العرب ، كسرة . ومرقة . وشواء ، فكانت رغبتنا في التهام حديثه أكثر من رغبتنا في التهام طعامه

فقلت وهو يستطعمني فاطم ، ثم ماذا بعد ؟ قالت أعذب الحديث حديث المائدة خاصة مع العرب الاجواد

فقال : ثم إن بطنا من عرب الحران حل بهذا المكان القريب من هذه الغابة فاجباني أنا وليلي ، فكنت معها كحلق مع تاجوج ، غير انها وفقت لي ولم تستبدل بي زوجا ، ووفيت لها فلم أدخل عليها زوجة ، مع كثرة تعدد الزوجات في هذا الحى الذي نزل به

وما كدنا ننتهى من طعامنا وشرابنا وأحاديثنا حتى كانت الشمس مضيئة للغروب ، والقمري يستعد للجلوس على عرش السماء ، بعدها ، قتها لنا للجلولان بالغابة ومنا معداننا من جراب ورماح ، وموعدنا بقية الحديث رسالة أخرى

محمد البزاري  
مدرس بالخرطوم

## الاقيانوغرافيا

« بقية المنشور على صفحة ٣٥ »

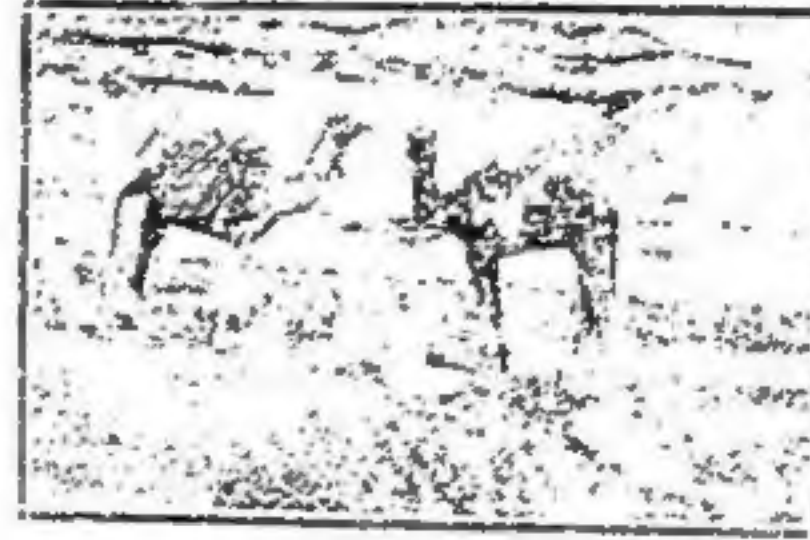
أقرب الى حصر الانواع الارضية منا الى الاحاطة بجميع الانواع البحرية .

الآن وقد عرفنا أغراض الاقيانوغرافيا نستطيع الحكم بانه اذا حق لهذا العلم ان يتصل بنفسه ونشأته الى رحلات جوايي البحار حتي أواخر القرن الثامن عشر ، فان عهد الاقيانوغرافيا الحقيقي لم يبدأ الا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر ، وهذا ما ستراه في مقالنا التالي إذ نتابع قصة البحار قاصرين حديثنا على بعثات الاستكشاف الاقيانوغرافي . (يتبع)





الامطار وينفض ماؤها وقت الجفاف، والوادي كثير العشب وافر الكلال، يسبح في فضائه انواع من المصاير والحداة، وترعى فيه الابل والماعز، وبعد الغروب عدنا الى المعسكر وقد خيم الظلام واشتد البرد وشمل الوادي سكون موحش، وبعد العشاء آوينا الى الفراش ونمنا.



الجفرون حتى قبال الفجر، وكان منظر الوادي في السحر قالم يستهوي الأذنة ويمسك النفس دهشة وروعاً.

من مناظر وادي دجلة

وفي الصباح الباكر توجهنا للصيد. وفي عبد الله بك وسليمان بك للسير مع الجبال، واتفقا أن نلتقي عصراً على بئر جندلي خرجنا من وادي دجلة مع بزوغ الشمس وأخذنا طريقنا فوق الهضاب وفي الأودية مترغلين شرقاً لاتباع طريقاً معينة، وكان في القيادة حسن بك وهو صياد ماهر خفيف الجسم رشيق الحركة بصير بالصيد وضروبه - وبعد قليل أقبلا على واد وافر العشب قابصنا أرنباة طمع عرض الوادي بسرعة البرق بثلوه ثان وثالث، وفي لمح البصر اختفت وراء الصخور وكان لمظهرها وهي تبدو أثر مدهش في الجماعة، فاندفعوا وراءها لا يلومون على شيء، وفي المقدمة حسن بك ينهب الأرض نهبا كأنه الجواد في حلبة السباق. وفي لحظات توسطنا الوادي وبدأت المطاردة، وما أن رأنا الأرانب حتى قفزت الى وهدة ثم مرقت كالسهم الى اخدود، ثم تسلقت الجبل ونحن في أثرها تتبعها من غير هوادة، نرتقي الهضاب ارتقاء، ونناق بانفسنا من الجبال الى السهول القاء، وإشارات القائد تقذف بنا بيمياً أو يساراً، طورا مقبلين وطورا مدبرين، مرة في صياح وجلبة، ومرة في حذر وسكوت، تارة نعلو وتارة نهبط، وهكذا كانت تستمر المطاردة ساعات متواليات والحيوان التمس يتنقل من ساحة الى ساحة، يطلب النجاة وراء الصخور وفي الصدوع وفوق الرابي وتحت الأرض، ونحن

وراءه نحاول دفعه الى السهل وهو يأبى الا الوعر، تقوده غريزة البقاء، فان أخطأ المسكين التقدير وحجم الفضاء، ضاق النطاق وعز الفرار وثقلته نيران البنادق من كل صوب، فيخر صريعا ضاربا أعلى انثى في الروغان والنناد، والصبر على الجهاد وقد بلغ حماس القوم في المطاردة هذا اليوم حد الجنون، وكاد يقضى على أحدها، وهو احمد بك بالموت على أبشع صورة لولا أن قدرت له السلامة، ذلك انه اندفع وهو مأخوذ وراء غزالة لجرت الغزالة الى جرف صاعد في جدار الجبل، فلاحق بها وأطبق عليها ولكنها أفلتت منه، ولما انشاق وراءها انهار الجرف فهوى بجسمه من شاهق فتشيب بصخرة نائمة وأصبح مدلقا بين الأرض والسماء.

يتبع.

**البس**

**وافتح**

**بأنك**

**ترتدي أقفصه سه**

**صنع مصر**

**تنتجها**

**ملك**

**شركة لعمارة وشيخ القطن**

**المحسنة الكبرى**

**دبولالة . بفسه . بانسا . زفير**

**تيل مرايل . بولبيبر . بديل كناه . قطه طهي**

**شركة لورنس**

## لغو الصيف

( بقية المنشور على صفحة ٦ )

وإذا نحن تفكر في فصل جديد أو كتاب طريف ، نريد أن نكتبه أو نذيعه ، وما دما نجد هذه القوة ، ونملك هذا النشاط ونعرض آثارنا على الناس ، ومنهم هؤلاء الشباب ، فلسنا شيوخا ولا قريبين من أن نكون شيوخا ، قالت لهنك هذا الشباب الذى تحبه وتحرس عليه ، ونخشى أن يقتصبه منك الشبان ، ولقد كدت ارضى منك بهذا الحديث واحمد لك إحياء الأمل فى نفسى لولا أنى أجد من الضعف ما لا تجد ، واحس من المزيمة ما لا تحس . فانت تكتب وتفكر فى الكتابة ، وانت ننشئ وتبشئ للانشاء ، أما انا فلا أكتب ولا افكر فى الكتابة ، وإن كتبت فلا اكتب للناس وانما اكتب لنفسى ، ولا اتحدث الى الناس وإنما اتحدث الى نفسى . ولعلنى لا أذكر الناس فى هذا الحديث وإنما أذكر نفسى . إنما أنا شيخة قبل أن ابلغ سن الشيوخ . أعزونة انا لذلك أراضية أنا به ؟ لا أدري ، ولعلنى أحزن له حيناً وأرضى عنه حيناً آخر . ولكننى على كل حال لا أجد فى نفسى هذا النشاط الذى يمكننى من رفض الشيوخ . قال فى صوت هادى . حار : كلا ياسيدتى ، هذه ازمة من ازمات الشباب ليس بينها وبين الشيوخ سبب ، وانا زعيم بأن هذا الصيف لن ينقضى حتى يتحدث الناس عنك فيطيلوا الحديث ، ويعجب الناس بك فيكثروا الإعجاب . وسأكون أنا احد هؤلاء المتحدثين وأحد هؤلاء المعجبين ولكن حديثى عنك وإعجابى بك لن يقعا من نفسك إلا كما يقع منها حديث غيرى من الناس وإعجابهم . قالت فانت إذن تريد الثناء . قال : كلا وإنما أريد شيئاً آخر خيراً من الثناء . أريد أن اسبق الناس الى قراءة شيء مما تكتبين . قالت دعنى ودع ما اكتب وما لا اكتب وحديثى عن ظاهرة أخرى فى الأدب المصرى ظهرت عنيفة فى هذه الايام . قال وما هى ؟ قالت ألت ترى غضب الادباء من الشيوخ والشبان . قال دعنى لفظ الشيوخ فليس فى أدياننا شيوخ . فضحكت وقالت : ألت ترى أن الادباء جميعاً يضيقون بالنقد ولا يحتملونه ، ولا يطيقون الصبر عليه . وكيف تفسر هذه الحدة ؟ وابن تجد العلة لهذا الضيق ؟ لقد كنت أريد أن أجد فى هذه الحدة والضيق دليلاً على شيخوخة الادباء ، ولكننى

أراهما شائعين حتى عند الذين لا أشك ولا تشك انت فى انهم من الشبان . فهم ابغض للنقد والناقدين من كل انسان . ومهما أعجب فلن ينقضى عجبى من كاتب أو شاعر ينشر نثره أو شعره على الناس فى كتاب مطبوع أو فى صحيفة سيارة فيخرجه بذلك عن ملكه الخاص ، ويجعله بذلك ملكاً للناس جميعاً . ثم يأتى على الناس بعد ذلك ان يتصرفوا فى ملكهم كما يريدون . قال : ان الكتاب والشعراء يسرفون على قرائتهم ويكلفونهم شططاً ، فهم يغضبون ان لم يقرأهم الناس ، وهم يغضبون ان قرأهم الناس ، ونالوهم بشيء من النقد ولو خفيفاً . ولقد اتردد احياناً فى أن اقرأ الكتاب أو الديوان يرسله الى صاحبه ، لأنى واثق بأنى قد أرى فيه غير ما يحب الكاتب أو الشاعر . فان سكنت عنه أثمت فى حق الادب وفى حق نفسى ، ولم يرض منى صاحب الكتاب أو الديوان بهذا السكوت ، وان قلت ما أرى فتحت باباً من أبواب الجدال ليس اغلقه بالامر اليسير ، ولعله لا يغللق الا على كثير من الموجهة . قالت : هذا اعرجاج فى أخلاق الادباء كنا تنكره على شيوخنا المتقدمين ، وكنا نقدر أن ادباء الجيل الحديث سيقومونه فى انفسهم وفى الناس ، فاخلقوا الظن ، وكذبوا الرأى ، واصبحوا خليقين ان يقومهم المقومون سواء أرضوا بذلك ام كرهوه . فهم ان يتكلم ، ولكنها مضت فى الحديث قائلة : على انهم لا يضيقون بالنقد غضب ، ولكنهم يتهاكرون على الثناء ، فما اشد ثورتهم على الناقدين او ما احسن لغائهم للقرظين ا قال ومع ذلك : فانى اتهم كل مقرظ ، واسى الظن بكل تقرظ . واعتقد اعتقاد الموقن ان النقد مهما يشتد ومهما يسرف صاحبه فهو ائتمن واجدى . لأن الكاتب الى ان يعرف عيوبه ويتبين مواضع الضعف فى آرائه والفاظه وأساليه ، أخرج منه الى ان يقال له احسنت حين يحسن ، واصبت حين يصيب .

ومر قى لم يبلغ السادسة عشرة ، صبيح الوجه رث الزى حاقى القدمين بحمل سلة فيها باقات من زهر ، فوقف على الصديقين وقدم اليهما ازهاره . قال الصديق لصاحبه : اختارى . قالت اليس من الاختيار بد ؟ قال الفتى لابد من ذلك ياسيدتى فانى فى حاجة الى العشاء . هنالك اضطرب بصرها بين باقتين فى احدهما ورد ، وفى الأخرى قرنفل . قال الرجل للسلام : ضع هاتين الباقتين ، ثم انفت الى صاحبه وهو يقول : اما انا فاحب لثم الورد وشم القرنفل .

طه حسين





## الامواج

لاحمد الصافي النجفي

يتغنى الشاعر العراقي الفاضل في هذا الديوان بنغات جديدة طريفة . فهو لا يسمك مدحا في أمير أو سلطان ، ولا نجد في شعره تلك العواطف المبتذلة ، وليس في الكتاب نسب يستحق الذكر . وإنما يتغنى الشاعر في ديوانه هذا بالثودتين جليتين الأولى الفضيلة والثانية الوطنية . وليس الموضوعان بالشئ الجديد ، ولكنه يتناولهما بطريقة جديدة ، ويسمك في الانشودتين نغمت جديدة . ولقد عاش شعراء العرب هذه القرون الطويلة وهم يحرقون فئهم بخورا أمام أصنام بشرية زائلة ، ألم يأن لهم أن يقضوا قرونا أخرى يمجدون الفضيلة والوطن وهما من الموضوعات الخالدة ؟ ولكي يفهم القارئ كيف يتناول المؤلف هذه الأغراض نذكر هنا القطعة الآتية :

قد كثر المقراء ظلم ذوي الغنى	لم يكثر الفقراء حكم الباري
كم عاش قوم من طوى ، قوم وم	عمرت ديار من خراب ديارا
فلرب قصر بالجماجم مبتنى	ولرب نهر بالمدايع جارى
كم يجتن ثمرا ولم يغرس ، وم	من غارس لم يحن من أثمارا
عجز الفقير عن استعادة حقه	فأحال ذنب الفقر للأقدار
أغنى ! لا تسخر بزفرة باتس	كم من دخان منذر بالنار

وفي الكتاب قطع وقصائد كثيرة تردد هذه النغمة وأمثالها . وكلها دليل على أن الشاعر يرى أن عليه واجبا نحو وطنه ونحو بني جنسه ، وأن الشعراء يجب أن يكونوا رسل إصلاح لا مجرد عصفائر تغرد وتطرب ، وتنشدك ماتعاني وما تكابد ، وما تحرق لها من مهج ، وما سال من عيونها من دمع ، إل آخر ما هنالك مما يجيش به أشعار الأدب الضعيف .

وفي عدد مضى من الرسالة مقالة للامثاذ احمد أمين في أدب القوة وأدب الضعف ، وهذه المناسبة نرى واجبا علينا أن نعلن أن هذه ( الامواج ) من أدب القوة ..

ويتناول المؤلف أحيانا موضوعات أخرى في الوصف مثل قصيدته في ( الشاي ) و ( الحنين إلى الطبيعة ) و ( الليل والنجوم ) . ولكن نزعة الوطنية والفضيلة هي الغالبة البارزة .

وقراء الرسالة قد قرأوا في عدد سابق قصيدة لهذا الشاعر وهي قصيدة ( الفلاح ) . ومن تأمل تلك القصيدة والقطعة التي أتينا بها هنا يستطيع أن يدرك مواضع القوة والضعف في أشعار ( الصافي ) . أمامظاهر القوة فيأدبة واضحة ، وأما وضع الضعف فهو في نظرنا أن الشاعر — وشأنه في هذا كشأن أكثر المجددين من شعراء هذا العصر — تشغله العناية بالمعنى عن العناية باللفظ ، فالفاظه لا تنهض إلى مستوى معانيه إلا قليلا . ونحن نؤاخذ أنه أحيانا يهمل العبارة اللفظية إلى درجة الخطأ كما جاء في قصيدته ( بين شاعر وصاحب فندق ) وروياها هي التاء الساكنة بعد ألف المد ويقول فيها :

قد جاء رب الزل لي سائلا يقول ما شغلك في ذى الحياة  
فقلت شغلي الشعر في نظمه أدفع عني جحافل النائبات  
قال وهل بالشعر تحيا وهل تملى به أحشاؤك الحائعات  
ثم يقول :

وكنت أدعى عجميا بهم كائن لست ابن عرب أباة  
فرحت للبدو وعاشرتهم فلم أجدي مشبها في البداءة  
ومعروف أن التاء في الحياة وأباة والبداءة في الوقف تنقلب هاء .. وكذلك قد يذكر الشاعر ألفاظا كنا نود ألا يذكرها مثل قوله :

أريد لثم كفها لولا اختشا عقابها  
فلنظ ( اختشا ) ليس من الألفاظ التي يأسف الإنسان على فقدانها من شعره .

على أن هذا لا يحيط من قدر ( الامواج ) كديوان شعر عصري لأديب مفكر قوى . وانا لنترجو أن يهتم القارئ المصري خاصة بهذه النماذج القيمة التي تنضجها روح الأدب في العراق وسورية .

٢٠٤٠٢

## الورد الابيض

بمجموعة أقاصيص مصرية

بقلم محمد أمين حسونة

الاستاذ محمد أمين حسونة كاتب من شباب الكتاب خصب الخيال طبع القريحة لامع الذكاء جم النشاط كثير الحركة، عنى على الاخص بالجانب القصصى من الادب المصرى الحديث فمالجه في توفيق واجادة . وبمجموعة « الورد الابيض » باكورة نصيرة من ريعه الموثق، جمع فيها ثلاث عشرة اقصاصة ثم سماها باسم الاقصاصة الاولى، وتقرأ هذه الاقصيص فترى أثر مواهبه ظاهراً في وصف الاشخاص وتصوير المناظر ورسم البيئة وسلسلة الحوار، ومن خير الأمثلة على براعة فنه ودقة ملاحظته وصدق شعوره الاقصاصة الثانية ( في الواحة ) . فلو أنه أوتي من سلامة التعبير ما أوتي من سلامة التصوير والتفكير لكان له في هذا الفن شأن غير هذا الشأن، وخطر غير هذا الخطر، على أن أسلوبه احباً ما يرتفع الى درجة عمودة من البلاغة كقولها في ختام « في الواحة » :  
ويعود عدنان في صبيحة اليوم التالى بعد أن أصيب بهرح عميق في صدغة ، فيفتش عن ماري فلا يجدها ، ويطوف بالبادية نهاراً وليلاً ، يسأل الرمال والحصى فلا تهديه ، ويناجى النجوم والسحاب فتمر في طريقها ولا تجيبه . . . . . ويعثر على جوادها مصادفة ملقى الى جانب الصخور وقد طمرت الرمال نصفه الادنى . . . . . فيدرك لأول وهلة ما حدث لصاحبه ، وأى مصرع لقيت المسكينة ؟ فيحاول أن ييكى فيستعصى عليه الدمع ، ويتحجر الأسى في مآقيه ، ويرجع ثانية الى مقره شريد النفس كاسف البال ، تلوح على حياه أمارات اليأس والقنوط . . . . . وعسى أن يتدارك الاستاذ في الطبعة الثانية ما وقع في هذه الطبعة من اغلاط النحر والاملاء ومخالفة العروض فيما رواه من الايات ؟

### العدد الثانى من الرسالة

تستطيع الادارة الآن أن ترسل هذا العدد لمن يطلبه من

القرء بالثمن العادى

## كواكب في فلك

للاستاذ توفيق وهبة

يشتمل هذا الكتاب على نحو عشر قصائد وعدة مقطوعات من الشعر؛ وعدد كبير من المقالات القصيرة مما نشره المؤلف الفاضل في صحف مصر وسوريا . ولذلك تغلب النزعة الصحفية في كثير من المقالات، فهى عادة قصيرة لا تتجاوز صفحتين أو ثلاث، ولهذا يختار المؤلف عادة موضوعات سائجة قصيرة كموضوع ( عبادة المال ) أو ( على سطح البحر ) حيث ينكلم عن خشية الراكب متن البحار . و ( تركيا والالقاء ) و ( التائق والتجمل ) و ( رأى العام ) وهلم جرا . وقد يرى البعض أن هذه الموضوعات فى حاجة الى التوسع والتعمق، لكن المؤلف عرف كيف يلم بكل منها المامة قصيرة، ولكنها فى كثير من الاحيان لا تخلو من جمال : انظر الى قوله من مقال ( خطاب عن الموسيقى ) .

ان الكون كله قصيدة أنشدتها الطبيعة

ان الملائكة تغنى

ان الطيور تغرد

ان حفيف الاوراق والاشجار غناء

ان زمير الرياح غناء الغضب

ان هينة النسيم غناء الرقة والعذبة .

وفي الكتاب بحث فى موضوع الميازرة بشئ من التفصيل وشرح الاعتبارات القانونية للبارزة فى مختلف البلاد . ليس هذا البحث وأمثاله أحسن شئ فى الكتاب . بل خير ما فيه هو تلك القطع الادبية، التي يصورها المؤلف عاطفة أو فكرة أو خيالاً، وكنا نود لو أسقط المؤلف مقاله عن ( العرى ) وعن ( حفظ القلوب ) لما كان يفقد الكتاب من قيمته شيئاً .

أما القصائد والمقطوعات، فن رأينا أنها دون المقالات طبقة . والى القارىء مثلاً يستطيع به ان يقارن بينه وبين ما ذكرنا له من منشور، قال يهنئ صديقاً بالزواج :

بارق البشر بها طلعا فابسمى انت به كل الرجا

انت رمز الطهر والحسن معا وأبوك النذب رمز للحجى

٢٠٤٠

( هذا والكتاب، يقع فى ١٤٠ صفحة من القطع الكبير ومطبوع طبعاً متقناً . ويطلب فى القاهرة من ادارة المقتطف وفى الاسكندرية من ادارة البصير ومن النسخة عشرة قروش )